

08/09

Intelligente Gebäudetechnik
von Gira:

Instabus KNX/EIB System

Türkommunikations-System

Intelligente Funktionen

Schalterprogramme

Smart Building Installation

Systems by Gira:

Instabus KNX/EIB System

Door Communication System

Intelligent Functions

Switch Ranges

Inhalt
Contents

Instabus KNX/EIB System

04	Gira HomeServer 3
	Gira FacilityServer
	Gira/Pro-face
	ServerClient 15
06	Gira InfoTerminal Touch
08	Gira SmartSensor
10	Gira Tastsensoren

Instabus KNX/EIB System

04	Gira HomeServer 3
	Gira FacilityServer
	Gira/Pro-face
	ServerClient 15
06	Gira InfoTerminal Touch
08	Gira SmartSensor
10	Gira Push Button Sensors

Türkommunikations-
System

12	Gira Türstationen Edelstahl
14	Gira Türstationen
16	Gira Keyless In
18	Gira VideoTerminal
20	Gira Wohnungsstationen Unterputz
22	Gira Wohnungsstationen Aufputz

Door Communication
System

12	Gira Door Stations Stainless Steel
14	Gira Door Stations
16	Gira Keyless In
18	Gira VideoTerminal
20	Gira flush-mounted home stations
22	Gira surface-mounted home stations

Intelligente Systeme
und Funktionen

24	Audio-Systeme
26	LED-Beleuchtung
28	Gira Rufsystem 834
30	Gira Energie- und Lichtsäulen
34	Installationssystem Gira ITS 30
36	Gira Profil 55

Intelligent Systems
and Functions

24	Audio Systems
26	LED Illumination
28	Gira nurse call system
30	Gira Energy and Light Profiles
34	Installation System Gira ITS 30
36	Gira Profile 55

38	Gira Funk-Bussystem
----	---------------------

38	Gira Radio Bus System
----	-----------------------

Schalterprogramme

41	Gira Design-System
42	Gira E22
48	Gira Edelstahl
50	Gira Event
54	Gira Standard 55
56	Gira E2
58	Gira Esprit
60	Gira Flächenschalter
64	Gira S-Color
66	Gira TX_44

Switch Ranges

41	Gira Design System
42	Gira E22
48	Gira Stainless Steel
50	Gira Event
54	Gira Standard 55
56	Gira E2
58	Gira Esprit
60	Gira F100
64	Gira S-Color
66	Gira TX_44

68	Mehr über Gira
----	----------------

68	More about Gira
----	-----------------

Gira FacilityServer
Gira HomeServer 3
Gira/Pro-face ServerClient 15



Gira FacilityServer, 19"-Einschub
Gira FacilityServer, 19" insert



Gira HomeServer 3

04

Mit dem Gira HomeServer 3 und dem Gira FacilityServer lässt sich intelligentes Gebäudemanagement in privaten und gewerblich genutzten Gebäuden realisieren. Die Server übernehmen die Steuerung der gesamten Instabus KNX/EIB Installation, vernetzen die verschiedenen Gewerke und Anlagen und speichern sämtliche Verbrauchs- und Betriebsdaten. Basierend auf zwei etablierten Standards verbinden sie über TCP-IP das Instabus KNX/EIB System mit dem Internet. Der ServerClient 15 bietet mit seinem 15" großen Touchdisplay einen komfortablen Zugriff auf den Gira HomeServer 3 oder den Gira FacilityServer. Mit ihm kann die gesamte Gebäudetechnik überwacht und gesteuert und auch die Verbindung zum Internet genutzt werden.

The Gira HomeServer 3 and the Gira FacilityServer provide intelligent building management for private and commercially used buildings. The servers assume control of the complete Instabus KNX/EIB installation, network the various functions and systems and store all consumption and operating data based on two established standards, they connect the Instabus KNX/EIB system to the internet via TCP-IP. With its 15" touch display, ServerClient 15 offers convenient access to the Gira HomeServer 3 or the Gira FacilityServer. With it the entire building technology can be monitored, controlled and the Internet connection can also be used.

Als Bediengeräte für den Gira HomeServer 3 oder den Gira FacilityServer lassen sich z.B. mobile Endgeräte, ein PC/Mac oder der ServerClient 15 einsetzen. Sie fungieren als zentrale Steuer-, Melde- und Kontrolleinheit für die gesamte KNX/EIB Installation im Gebäude. Auch von außerhalb lässt sich das KNX/EIB System bedienen. Den Zugang dafür bietet weltweit das Internetportal.

www.homeserver.gira.de
Operating devices that can be used for the Gira HomeServer 3 or the Gira FacilityServer are for example mobile terminals, a PC/Mac or the ServerClient 15. They act as a central control, signalling and regulating control unit for the entire Instabus KNX/EIB installation in a building. The KNX/EIB system can also be operated from outside. Access for this is provided worldwide by the Internet portal.
www.homeserver.gira.de

Neu.
Ab 10/2008:
Gira Interface
New.
Starting 12/2008:
Gira interface

Das neue Gira Interface des HomeServer 3 vereinfacht die Steuerung der gesamten KNX/EIB-Installation und stellt alle Informationen übersichtlich dar. Sämtliche Funktionen sind nun innerhalb von zwei Ebenen erreichbar. Weitere Features: individueller Startbildschirm, persönliche Favoriten, Kamerabilder, Diagramme, Newsdienste im RSS-Format, E-Mail, Wetterdaten.

The new Gira interface of the HomeServer 3 simplifies control of the complete KNX/EIB installation and displays all information clearly and concisely. All functions are now available within two levels. Further features: an individual start screen, personal favourites, camera pictures, diagrams, news services in RSS format, e-mail, weather data.

ServerClient 15
ServerClient 15

Der ServerClient 15 basiert auf einer Kooperation der Firmen Pro-face und Gira. Die Design-Elemente (Aufnahme-Rahmen aus Aluminium und Designabdeckung) sind bei Gira erhältlich. Pro-face liefert den Touch-PC.

Weitere Infos unter: www.pro-face.de
The ServerClient 15 is a cooperative effort by Pro-face and Gira. The design elements (mounting frame made of aluminium and design cover plate) are available from Gira. Pro-face provides the touch PC. Additional information available at: www.pro-face.com

Varianten
Designabdeckung
Variants
Design cover plate

Glas schwarz, Glas mint, und Glas weiß.
Black glass, mint glass and white glass.

Maße
Dimensions

Gira/Pro-face
ServerClient 15
L 518 x B 317 mm
L 518 x W 317 mm

Gira/Pro-face ServerClient 15, Glas schwarz/Aluminium [Design: Phoenix Design; Interface-Design: schmitz Visuelle Kommunikation]
Gira/Pro-face ServerClient 15, black glass/aluminium [Design: Phoenix Design; Interface-Design: schmitz Visuelle Kommunikation]



Gira InfoTerminal Touch



Glas weiß
White glass



Glas mint
Mint glass



Glas schwarz
Black glass

06

Das Gira InfoTerminal Touch informiert als Schaltzentrale der intelligenten Elektroinstallation über den Status der gesamten Haustechnik. Gesteuert wird es über einfache Berührung am TFT-Touchdisplay, es lassen sich Funktionen wie Schalten, Dimmen und Jalousiesteuerung ausführen, sowie Lichtszenen speichern und abrufen. Zusätzlich können E-Mails angezeigt, Daten heruntergeladen, Newsdienste abonniert und Störmeldungen per E-Mail versendet werden. Weitere Features in den Basisfunktionen: Diagramme, Anwesenheitssimulationen und eine Astroschaltuhr.

As central switching device for intelligent electrical installation, the Gira InfoTerminal Touch provides information about the status of the entire house technology. It is controlled via simple touching of the TFT touch display, functions such as switching, dimming and blind controller can be carried out, and light scenes can be stored and called up. In addition, e-mails can be displayed, data downloaded, news services subscribed to and fault messages sent per e-mail. Further features covered by the basic functions: diagrams, presence simulations and an astro time clock.

Produktdetails
Product details

5,7" großes TFT-Touchdisplay. Das Benutzermenü ist frei definierbar und kann individuell gestaltet werden.
5.7" TFT touch display. The user menu is freely definable and can be individually structured.

Anwendungen
Applications

Schalten, Dimmen, Jalousie- und Heizungssteuerung, Darstellung von Messwerten, Speichern und Abrufen von Lichtszenen, Zeitschaltuhr-Funktion
Switching, dimming, blind and heating control, presentation of measured values, storing and calling up of light scenes, time clock function.

Maße
Dimensions

L 228 x B 146 mm
L 228 x W 146 mm

Awards

red dot award 2007
Design Zentrum NRW, Plus X Award 2007

Montage
Mounting

Das Gira InfoTerminal Touch lässt sich sowohl horizontal als auch vertikal installieren.
The Gira InfoTerminal Touch can be installed both horizontally and vertically.

Lieferbar
Available

mit neuen Funktionen ab 10/2008
with new functions starting 12/2008

Neu. Funktions-Erweiterung
New. Extension of function range

Anzeige von E-Mails, Störmeldungen per E-Mail, Herunterladen von Daten, Abonnie- rung von Newsdiensten, Diagramme, Astro- Schaltuhr, Anwesen- heitssimulation
Display of e-mails, fault messages per e-mail, downloading of data, subscription of news services, diagrams, astro time clock, presence simulation

Gira InfoTerminal Touch, Glas schwarz/Aluminium [Design: Phoenix Design; Interface-Design: schmitz Visuelle Kommunikation]
Gira InfoTerminal Touch, black glass/aluminium [Design: Phoenix Design; Interface-Design: schmitz Visuelle Kommunikation]

07



Gira SmartSensor

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
Pure white



Anthrazit
Anthracite



Farbe Alu
Colour aluminium

08

Der Gira SmartSensor ist die raumübergreifende Kontroll- und Bedieneinheit für das Gira Instabus KNX/EIB System. Mit dem Gira SmartSensor sind sämtliche Instabus-Funktionen komfortabel kontrollier- und steuerbar. Mit umfangreichen Anzeige- und Konfigurationsmöglichkeiten kombiniert er die Funktionalität eines Heizungsstetigreglers mit den Schalt-, Dimm- und Steuerungsfunktionen eines Tastsensors. Der Gira SmartSensor ist außerdem ein komfortables Steuerelement innerhalb des flexiblen Installationssystems Gira ITS 30.

The Gira SmartSensor is the multi-room control and operating unit for the Gira Instabus KNX/EIB system. All Instabus functions can be controlled and operated conveniently with the Gira SmartSensor. With comprehensive display and configuration options, it combines the functionality of a continuous heater regulator with the switching, dimming and control functions of a push button sensor. The Gira SmartSensor is also a convenient control element within the flexible Gira ITS 30 installation system.

Bedienung
Operation
Intuitive Bedienung über einen Knopf zum Drehen und Drücken und ein hinterleuchtetes Klartext-LC-Display. Intuitive operation via turning and pressing a button and a background-illuminated plain text LCD.

Montagearten
Mounting types
Unterputz oder integriert in das Installationssystem Gira ITS 30. Flush-mounted or integrated in the Gira ITS 30 installation system.

Produktdetails
Product details
Integrierter Temperaturfühler, Hinterleuchtung des Bedienknopfes, vier Tasten für häufig gebrauchte Funktionen und eine zweisprachige Umschaltbarkeit, z.B. deutsch/englisch. Integrated temperature sensor, background-lighting of the operating button, four push buttons for often-needed functions and a bilingual switching option, e.g. German/English.

Integration in Gira ITS 30
Integration in Gira ITS 30
Der Gira SmartSensor lässt sich auch in das Installationssystem Gira ITS 30 integrieren. Weitere Informationen siehe S. 34/35. The Gira SmartSensor can also be integrated in the Gira ITS 30 installation system. For additional information, see p. 34/35.

Maße
Dimensions
L 170 x B 93 mm
L 170 x W 93 mm

Award
red dot award 2004
Design Zentrum NRW

Gira SmartSensor, Reinweiß [Design: Ingenhoven Architekten, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]
Gira SmartSensor, pure white [Design: Ingenhoven Architects, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]

09



Gira Tastsensoren Gira Push button sensors

Produktvarianten
Product variants



01



02

01
Tastsensor 2plus,
2fach
Push button sensor
2plus, 2-gang

02
Tastsensor 2,
3fach
Push button sensor 2,
3-gang

10

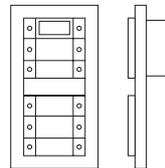
Die Gira Tastsensoren sind Geräte zur Steuerung des Gira Instabus KNX/EIB Systems: Mit ihnen lassen sich unterschiedlichste Busfunktionen bedienen – ob Lichtszenenmanagement, Jalousiesteuerung, Panik- oder Zentral-aus-Programmierung oder eine bedarfsgerechte Einzelraum-Temperaturregelung. Diese Funktionen sind nur ein Ausschnitt aus der Fülle an Anwendungen und Bedienungen, die das Gira Instabus KNX/EIB System ermöglicht, um die Funktionalität im Gebäude und den Komfort für die Nutzer zu steigern. Ein Beschriftungs-System sorgt für ein durchgängiges Erscheinungsbild. The Gira push button sensors are devices for controlling the Gira Instabus KNX/EIB system: Various bus functions can be operated with it, whether it's light scene management, blind control, panic or all OFF programming or required single room temperature control. These functions are just a sample of the extensive collection of applications and operations made possible by the Gira Instabus KNX/EIB system to increase functionality in buildings and user convenience. An inscription system ensures a uniform appearance.

Designvarianten
Design variants

Erhältlich für die
Schalterprogramme
Gira E22, Gira Edelstahl
Serie 20 und 21,
Gira Event, Gira E2,
Gira Esprit, Gira
Standard 55 und
Gira Flächenschalter.
Available for the
switch ranges Gira E22,
Gira Stainless Steel
Series 20 and 21,
Gira Event, Gira E2,
Gira Esprit, Gira
Standard 55 and
Gira F100.

Produktvorteile
Product advantages

Alle Produktvarianten
benötigen nur einen
Busankoppler, das senkt
die Kosten. Zusätzlicher
Vorteil der Variante
2plus: Tastsensor,
Lichtzenentastsensor,
Raumtemperatur-Regler
und Heizungsschalt-
zeituhr sind in einem
Gerät kombiniert.



All product variants
need only a bus coupler,
which lowers costs.
Another advantage of
the 2plus variant: a push
button sensor, light
scene push button sen-
sor, room temperature re-
gulator and heating
timer are integrated into
a single unit.

Anwendung
Application

Lichtszenenmanage-
ment, Lichtsteuerung,
Jalousiesteuerung,
Panikschaltung,
Zentral-aus-Schaltung,
Heizungssteuerung
(nur bei Tastsensor
2plus).
Light scene manage-
ment, light control,
blind control, panic
function, all OFF switch-
ing, heating control
(only with push button
sensor 2plus).

Awards

Design Plus 2000
light+building
Frankfurt,
red dot award 2001
Design Zentrum NRW

Tastsensor 2plus, 5fach, transparent weiß, Gira E2, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Push button sensor 2plus, 5-gang, transparent white, Gira E2, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

11



Gira Türkommunikations-System
Türstationen Edelstahl
 Gira Door Communication System
 Door Stations Stainless Steel



01



02



03

Gira Türstation
 Gira Door Station

01
 Edelstahl/2
 Stainless Steel/2

02
 Edelstahl/9
 Stainless Steel/9

03
 Edelstahl/4
 Stainless Steel/4

04
 Edelstahl/4
 mit Farbkamera
 Stainless Steel/4
 with colour camera

05
 Edelstahl/12
 mit Farbkamera
 Stainless Steel/12
 with colour camera



04



05

12

Die Gira Türstation Edelstahl zeichnet sich durch eine hochwertige Edelstahl-Frontplatte aus. In den Varianten bis zum zwölf Familienhaus lässt sie sich schraubenlos montieren. Die Klingeltasten sind ebenfalls aus robustem Edelstahl gefertigt und Namensschilder, Lautsprecher sowie Mikrofon vandalensicher ausgelegt.

The Gira Door Station Stainless Steel is characterised by a high-quality, stainless steel front plate which is mounted without screws (in the variants up to 12-family-house). The bell buttons are also made of robust stainless steel and name plates, loudspeakers and microphone are vandal-proof.

<p>Beschriftungs-service Inscription Service</p>	<p>Gira bietet den Service einer kostenlosen Erstbeschriftung der Ruftaster. Im Internet kann eine persönliche Vorlage erstellt und per Web-Formular geordert werden. Die transparenten Schilder sind lichtecht, witterungsbeständig, wellenfrei und in der Größe optimal auf die Türstation Edelstahl abgestimmt. Mehr unter: www.beschriftung.gira.de Gira offers a first inscription of the call buttons free of charge. You can create a personal template on the Internet and order via the website. The transparent labels are non-fading, weather-resistant, wrinkle-free and the size is optimally matched to the Door Station Stainless Steel. For more information, go to: www.marking.gira.com</p>	<p>Vandalensicherheit Vandal protection</p>	<p>Frontplatte und Klingeltasten sind aus widerstandsfähigem V2A-Edelstahl mit 3 mm Stärke gefertigt. Lautsprecher und Mikrofon sind geschützt, da versetzt hinter den jeweiligen Öffnungen angebracht. Die Namensschilder werden von einer securisierten und flamm-sicheren Glasplatte abgedeckt. Der Mechanismus für den Austausch ist verdeckt angebracht. Dies schützt vor unbefugtem Zugriff. The front plate and bell buttons are made of robust 3 mm V2A stainless steel. The loudspeakers and microphone are protected as they are located set back behind the respective openings. The name plates are covered by a secured and flameproof glass plate. The mechanism for exchange of information is hidden. This protects from unauthorized access.</p>	<p>Ausführungen Models</p>	<p>Die Türstation Edelstahl wird Unterputz montiert und ist erhältlich in Varianten für Ein- und Mehrfamilienhäuser mit zwölf Wohneinheiten. The Gira Door Station Stainless Steel is available for flush mounting and in variants for single- and multifamily houses with up to twelve housing units.</p>
				<p>Maße Dimensions</p>	<p>Gira Türstation Edelstahl/4 L 160 x H 240,7 mm Gira Door Station Stainless Steel/4 L 160 x W 240.7 mm</p>
				<p>Awards</p>	<p>iF Product Design Award 2007 iF Design Hannover, Plus X Award 2007</p>

Gira Türstation Edelstahl/4 [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira Door Station Stainless Steel/4 [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Türkommunikations-System
 Türstationen
 Gira Door Communication System
 Door Stations



01



02



03

Gira Türstation
 Gira door station

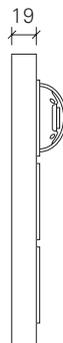
01
 mit zwei Ruftastern
 2-/3fach
 with two 2-/3-gang
 call buttons

02
 mit Info-Modul und
 Ruftaster 2-/3fach
 with information
 module and 2-/3-gang
 call button

03
 mit Farbkamera und
 Ruftaster 1fach
 with colour camera and
 1-gang call button



04



04
 AP mit Farbkamera
 und Ruftaster 1fach
 Surface-mounted
 with colour camera
 and 1-gang call button

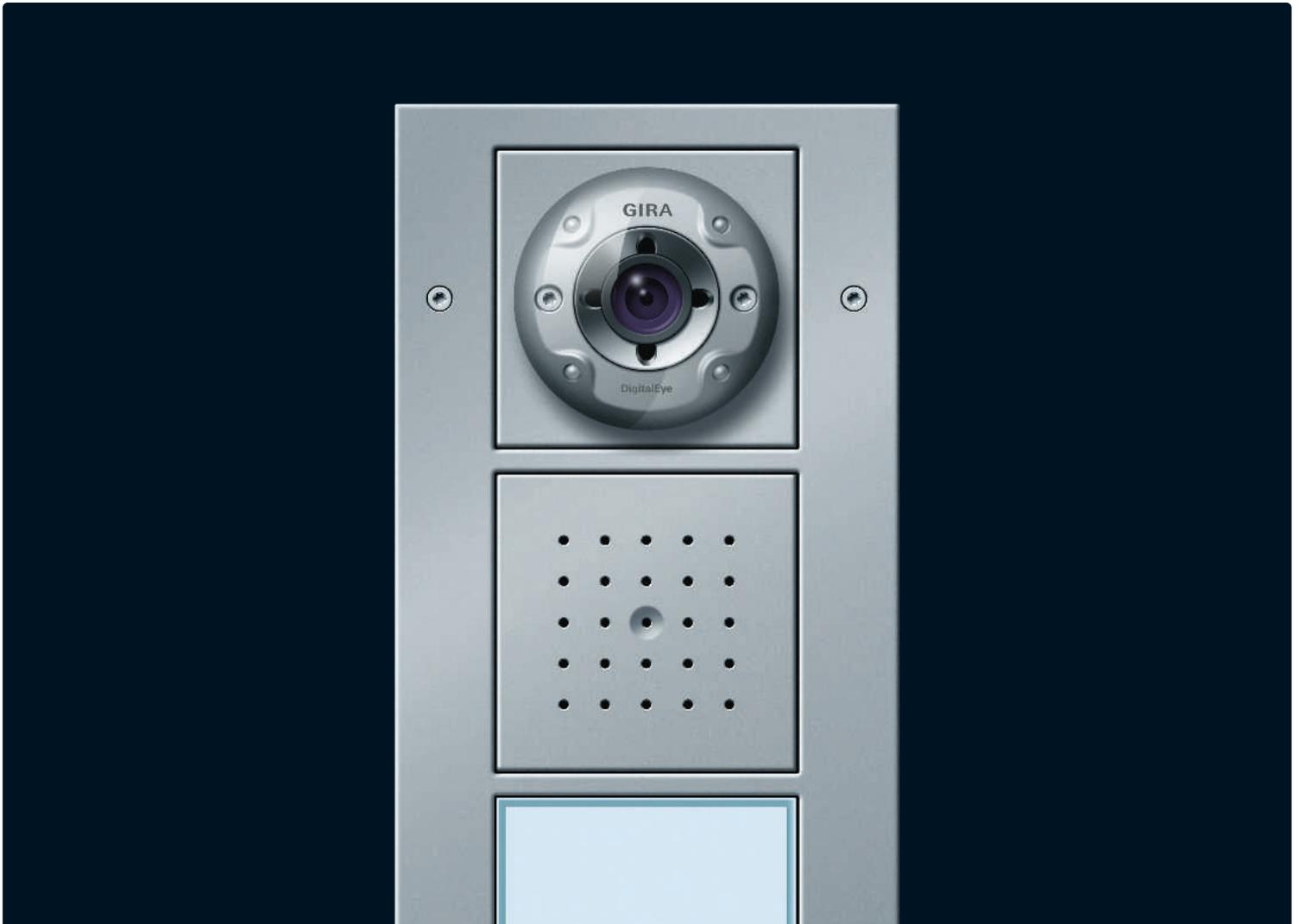
14

Die Türstationen aus dem Gira Türkommunikations-System integrieren sich in die Gira Designplattform für den Außenbereich: Ihre Audio- und Videofunktionen passen in die Rahmen des Schalterprogramms Gira TX_44. Auch die Technik lässt keine Wünsche offen. So bieten die Gira Türstationen eine exzellente Sprachverständlichkeit und liefern Bilder in höchster Qualität. Außerdem sind sie wassergeschützt IP 44, diebstahlgeschützt und aus bruchstärkerem, kratzfestem, UV-stabilem Thermoplast und so für den Außeneinsatz bestens gerüstet.

The door stations from the Gira door communication system can be integrated into the Gira design platform for outdoor areas: Their audio and video functions fit in the cover frames of the Gira TX_44 switch range. Even the technology leaves nothing to be desired. Thus the Gira door stations offer excellent speech audibility and provide images of the best quality. In addition, they are equipped with the best features for outdoor use: water-protected to IP 44, protected against theft and made of shatter-proof, scratch-resistant, UV-stable thermoplastic.

<p>Integration Integration</p>	<p>Integration der Gira Türstationen in bauseits vorhandene Briefkasten-anlagen, Sprechfächer und Türseiteneinbauten, z.B. von RENZ, möglich. Große, individuelle Frontplatten aus Echtmaterialien in Kooperation mit SKS möglich.</p> <p>Integration of the Gira door stations is possible in customer-side letter-box systems, speech compartments and door-side installations, e.g. from RENZ. Large, separate front panels made of genuine materials are possible in cooperation with SKS.</p>	<p>Ausführungen Models</p>	<p>Erhältlich als modulare, erweiterbare Unterputz-Ausführungen oder als anschlussfertig vormontierte Aufputz-Ausführungen.</p> <p>Available as modular, expandable flush-mounted models or as preinstalled surface-mounted models ready for connection.</p>	<p>Einsatzbereiche Areas of use</p>	<p>Vom Einfamilienhaus bis zu Objekten mit 68 Wohneinheiten.</p> <p>From a one-family house to objects with 68 housing units.</p>
		<p>Einheitlichkeit Uniformity</p>	<p>Einheitliches Erscheinungsbild von Türkommunikation und Elektroinstallation durch Integration in Gira TX_44.</p> <p>Uniform appearance of door communication and electrical installation via integration into Gira TX_44.</p>	<p>Designvarianten Design variants</p>	<p>Erhältlich in den Farben Reinweiß, Alu und Anthrazit.</p> <p>Available in the colours pure white, aluminium and anthracite.</p>

Gira Türstation mit Farbkamera und Ruftaster, Gira TX_44, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
 Gira door station with colour camera and call button, Gira TX_44, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Türkommunikations-System Gira Door Communication System Keyless In

Funktionen außen
Outside function



Codetastatur
Gira TX_44,
Farbe Alu
Keypad
Gira TX_44,
colour aluminium



Transponder
Gira TX_44,
Farbe Alu
Transponder
Gira TX_44,
colour aluminium



Fingerprint
Gira TX_44,
Farbe Alu
Fingerprint
Gira TX_44,
colour aluminium

Funktionen innen
Inside function



Codetastatur
Gira E2,
Reinweiß glänzend
Keypad
Gira E2,
pure white glossy



Transponder
Gira E2,
Reinweiß glänzend
Transponder
Gira E2,
pure white glossy



Fingerprint
Gira E2,
Reinweiß glänzend
Fingerprint
Gira E2,
pure white glossy

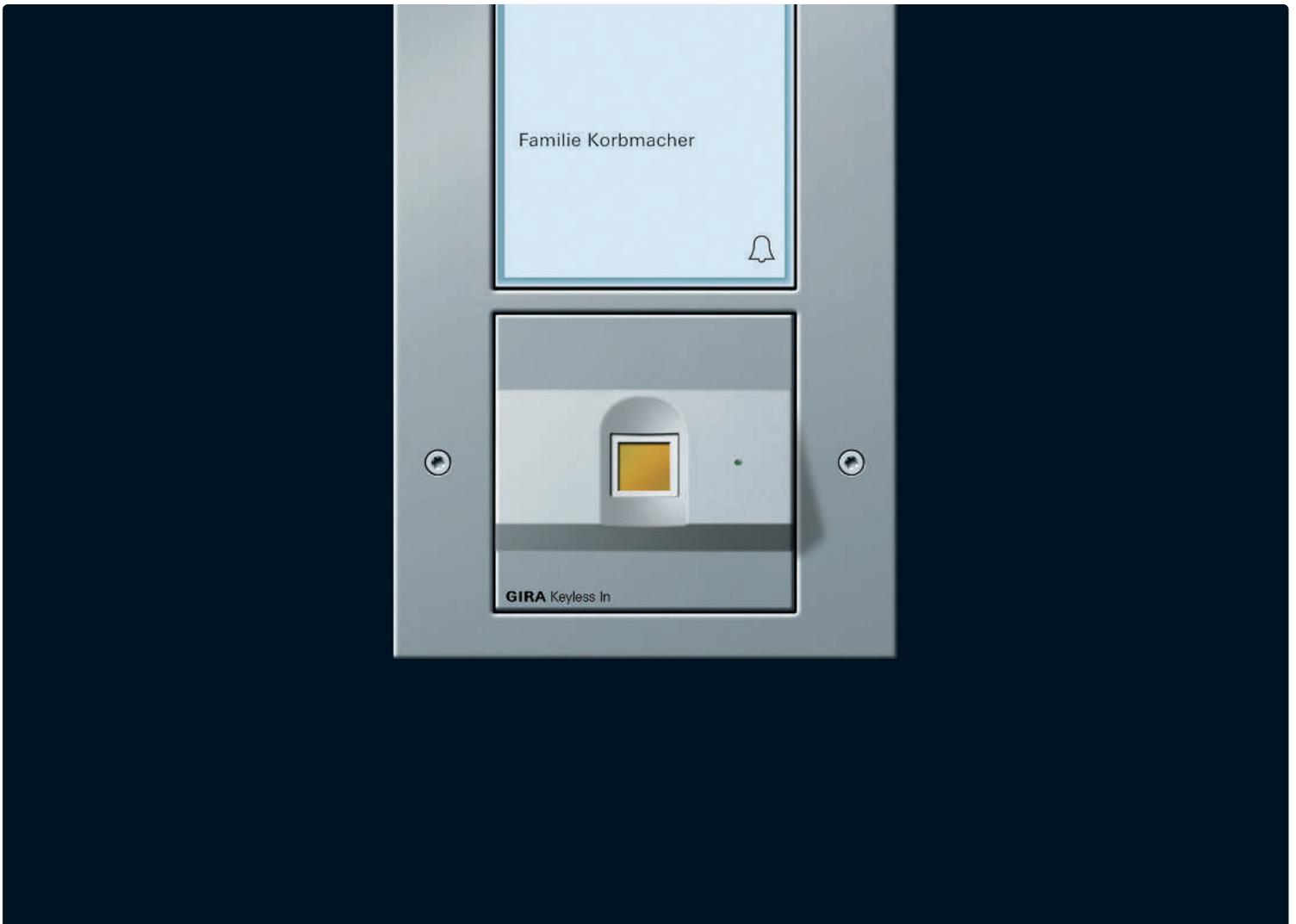
16

Als neue Funktion innerhalb des Gira Türkommunikations-Systems bietet Gira jetzt die Keyless In-Produkte Codetastatur, Fingerprint und Transponder. Integriert in die Gira Türstationen sind sie eine komfortable und sichere Alternative für den Zugang ins Haus – ganz ohne Schlüssel. Die Technologie basiert auf elektronischen oder biometrischen Systemen: Bei der Gira Keyless In Codetastatur öffnet die Tür nach der Eingabe einer persönlichen Zahlenkombination. Der Gira Keyless In Transponder reagiert auf das Signal einer Karte oder eines Transponderschlüssels. Der Schlüssel kann dabei in der Tasche bleiben: er sendet sein Signal selbstständig bereits ab 1,5 Metern. Der Keyless In Fingerprint erkennt den Finger und wertet mittels modernster Hochfrequenztechnologie die Strukturen der untersten Hautschichten aus. Eine Technik, die ihren Nutzern höchste Manipulationssicherheit bietet.

Gira now offers the Keyless In Keypad, Fingerprint and Transponder as a new function within the Gira door communication system. Integrated in the Gira door station, they are a convenient, secure alternative for keyless access to the house. The technology is based on electronic or biometric systems: The Gira Keyless In Keypad opens the door when a personal code is entered. The Gira Keyless In Transponder responds to the signal from a card or a transponder key. And the key can remain in your pocket: It automatically transmits the signal starting from 1.5 metres. Using the most modern high-frequency technology, the Gira Keyless In Fingerprint evaluates the structures of the deepest layers of skin on the finger. It's technology that provides a high level of security against manipulation.

Fingerprint Fingerprint	<p>Wertet mittels Hochfrequenztechnologie die Strukturen der untersten Hautschichten aus und leistet damit die Lebenderkennung des Fingers. Die Auflagefläche des Sensors ist durch weiße LED beleuchtet.</p> <p>Using high-frequency technology, it evaluates the structures of the most varied levels of skin and therefore provides living recognition of the finger. The sensor surface is lit by white LED.</p>	Codetastatur Keypad	<p>Aufgrund kapazitiver Technik ist die Bedienung durch leichte Berührung möglich. Ein feiner akustischer Quittierton gibt ein Feedback über die Tastenbetätigung. Die Beschriftung der Codetastatur wird durch blaue LED hinterleuchtet.</p> <p>Thanks to capacitive technology, operation is possible by a light touch of the finger. A fine audible acknowledgement tone provides feedback when the buttons are touched. The inscription of the keypad is backlit via blue LED.</p>	Betriebsarten Operation modes	<p>Gira Keyless In funktioniert auch im Stand-Alone-Betrieb, sollte aber in sicherheitsrelevanten Bereichen nur in Kombination mit dem Gira Türkommunikations-System zur Anwendung kommen, da die Schalthandlung dann busgesteuert im Schaltaktor erfolgt, der geschützt vor unbefugtem Zugang installiert wird.</p> <p>The Gira Keyless In also works in stand-alone operation, but should only be used in combination with the Gira door communication system in safety-relevant areas as the switching action is carried out bus controlled in the switching actuator, which is securely installed to prevent unauthorised access.</p>
Transponder Transponder	<p>Empfängt bereits ab ca. 1,5 Metern Entfernung das Signal des aktiven Transponders. Lässt sich zusätzlich auch als Nahbereichs-Transponder nutzen.</p> <p>Already receives the signal from the active transponder connection from a distance of circa 1.5 meters. Can also be used as a close-range transponder.</p>	Designvarianten Design variants	<p>Erhältlich für die Gira Schalterprogramme E22, Edelstahl, Event, Esprit, E2, Standard 55, Flächenschalter und TX_44.</p> <p>Available for Gira switch ranges E22, Stainless Steel, Event, Esprit, E2, Standard 55, F100 and TX_44.</p>		

Gira Türstation mit Ruftaster 1fach und Keyless In Fingerprint, Gira TX_44, Farbe Alu
 [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]
 Gira door station with 1-gang call button and Keyless In Fingerprint, Gira TX_44, colour aluminium
 [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]



Gira Türkommunikations-System
Gira Door Communication System
Gira VideoTerminal



Glas weiß
White glass



Glas mint
Mint glass



Glas schwarz
Black glass

18

Das Gira VideoTerminal ist eine Wohnungsstation aus dem Gira Türkommunikations-System mit besonders großem TFT-Farbdisplay in 5,7" und bietet eine hervorragende Bildqualität. Die komfortable Freisprechfunktion sorgt für exzellente Sprachverständlichkeit. Über einen hinterleuchteten Knopf zum Drehen und Drücken und vier Funktionstasten lässt sich das Gira VideoTerminal einfach und intuitiv bedienen. Eine übersichtliche Menüebene, die bei Bedarf auf dem Display eingeblendet werden kann, ermöglicht eine weitere Auswahl an Funktionen.

The Gira VideoTerminal is a home station from the Gira door communication system with an especially 5,7" TFT colour display and provides an excellent picture quality. The convenient hands-free speech function provides excellent speech quality. It can be operated easily and intuitively via a backlit knob on the Gira VideoTerminal which is turned and pressed and four function buttons. A well-laid-out menu level which can be shown in the display if necessary provides an even greater selection of functions.

Montagearten
Mounting types

Unterputz mit Montage-
rahmen, Aufputz oder
integriert in die Gira Mo-
dulare Funktionssäule.
Die Aufputz-Version eig-
net sich besonders für
die Nachrüstung.
Flush-mounted with
mounting frame, surface-
mounted or integrated
into the Gira modular
function profile. The
surface-mounted version
is particularly suited for
upgrading.

Produktdetails
Product details

5,7" großes TFT-Farb-
display. Hohe Bildquali-
tät auch bei schrägem
Betrachtungswinkel.
Freisprechfunktion mit
Durchsetzfunktion bei
lauten Umgebungs-
geräuschen während
der Sprechverbindung.
5.7" TFT colour display.
High picture quality
even under a slanted
angle of view. Hands-
free speech function
with enforcement
function for loud back-
ground noise during
the voice connection.

Maße L 252 x B 194 mm
Dimensions L 252 x W 194 mm

Gira VideoTerminal, Glas schwarz, im Montagerahmen Unterputz, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira VideoTerminal, black glass, in flush-mounted frame, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Türkommunikations-System
Wohnungsstationen Unterputz
Gira Door Communication System
Home Stations



01



02

Gira Wohnungs-
stationen
Gira home stations

01
Wohnungsstation
Home station

02
mit TFT-Farbdisplay
with TFT colour display

03
mit TFT-Farbdisplay
und Hörer
with TFT colour display
and receiver

04
mit Hörer und zusätz-
lichem Ruftaster 1fach
with receiver and
additional call button
1-gang

05
mit Hörer
with receiver

20

Die Wohnungsstationen aus dem Gira Türkommunikations-System entsprechen den Designkonzepten der Gira Schalterprogramme und ermöglichen damit ein einheitliches Erscheinungsbild. Die Geräte, ob mit komfortabler Freisprechfunktion oder kompaktem Hörer, passen in die Rahmen von sechs verschiedenen Gira Schalterprogrammen. Unabhängig vom konsequenten Designauftritt und einer einheitlichen Installation bietet das Gira Türkommunikations-System mit leistungsstarken Audio- und Videofunktionen und einem intelligenten 2-Draht-Bus den neuesten Stand der Technik.

The home stations from the Gira door communication system correspond to the design concepts of the Gira switch ranges and thus create a uniform appearance. The devices, whether they're equipped with the hand-free function or a compact receiver, fit in the cover frames of six different Gira switch ranges. Independent of any consequent new designs and a harmonised installation, the Gira door communication system offers state-of-the-art technology with its powerful audio and video functions and an intelligent 2-wire bus.



03



04



05

Designvarianten Design variants

Erhältlich für die Schalterprogramme Gira Standard 55, Gira E2, Gira Event, Gira Esprit, Gira E22, Gira Edelstahl Serie 20 und 21. Die Gira Wohnungsstationen Freisprechen sind in sämtlichen Ausführungen auch für den Gira Flächenschalter erhältlich.

Available for the switch ranges Gira Standard 55, Gira E2, Gira Event, Gira Esprit, Gira E22, Gira Stainless Steel Series 20 and 21. The Gira hands-free feature home stations are available in all versions including for the Gira F100.

Einheitlichkeit Uniformity

Einheitliches Erscheinungsbild von Türkommunikation und Elektroinstallation durch die Integration in die Gira Schalterprogramme. Einheitliche Installation in der 58er-Unterputzdose.

Uniform appearance of door communication and electrical installation by integration in the Gira switch ranges. Uniform installation in the 58 mm flush-mounted box.

Awards

red dot award 2001
Design Zentrum NRW,
Design Plus 2002
light+building
Frankfurt

Erweiterbarkeit Expandability

Einfache Installation und Erweiterbarkeit der Wohnungsstationen durch modularen Aufbau. Easy installation and expandability of the home stations via modular construction.

Gira Wohnungsstation mit TFT-Farbdisplay, Gira Esprit, Glas schwarz/Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira home station with TFT colour display, Gira Esprit black glass/colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Türkommunikations-System
Wohnungsstationen Aufputz
Gira Door Communication System
Home Stations surface-mounted



01



02



03

Gira Wohnungs-
stationen
Gira home stations

01
Wohnungsstation AP
Surface-mounted
home station

02
Neu. Wohnungsstation
Video AP
New. Surface-mounted
home station video

03
Gong AP
Surface-mounted
Gong

22

Besonders günstige Lösungen für die Montage auf der Wand bieten die Gira Wohnungsstationen zur Aufputz-Installation. Sie finden in den Zweifachrahmen der Gira Schalterprogramme Platz und lassen sich damit durchgängig in das Gira Design-System integrieren. Die neue Wohnungsstation Video AP ist mit ihren Maßen von 55 x 127 x 21 mm besonders kompakt und zeichnet sich durch eine durchgängig homogene Front aus. Sie verfügt über ein hochwertiges TFT-Farbdisplay mit hoher Tiefenschärfe und durch den Einsatz von kapazitiver Sensortechnik lassen sich die Tasten durch leichte Berührung der Symbole komfortabel bedienen.

The Gira surface-mounted home stations offer especially simple solutions for installing to walls. They are accommodated by the two-gang cover frame of the Gira switch ranges and can therefore be integrated throughout the Gira design system. The new surface-mounted home station video has especially compact dimensions of 55 x 127 x 21 mm and is characterised by a homogeneous front throughout. It features a high-quality TFT display with a high level of depth definition, and with the use of capacitive sensor technology the buttons can be comfortably operated with via light touching.

Neu. Wohnungsstation Video AP
Video AP
Neu. Surface-mounted home station video

Ein besonderes Merkmal der neuen Wohnungsstation Video AP ist die homogene Front des Gerätes mit Bedientasten und TFT-Farbdisplay. Weder der Lautsprecher noch das Mikrofon sind direkt von vorne sichtbar. Eine automatische Rufannahme sowie eine Türöffnerautomatik können eingerichtet werden.
A special feature of the surface-mounted home station video is the homogeneous front of the device with operating buttons and TFT display. Neither loudspeaker nor microphone are visible from the front. Automatic call acceptance and an automatic door opener can be set up.

Designvarianten
Design variants

Erhältlich für die Schalterprogramme Gira Standard 55, Gira E2, Gira Event, Gira Esprit, Gira E22.
Available for switch ranges Gira Standard 55, Gira E2, Gira Event, Gira Esprit and Gira E22.

Einheitlichkeit
Uniformity

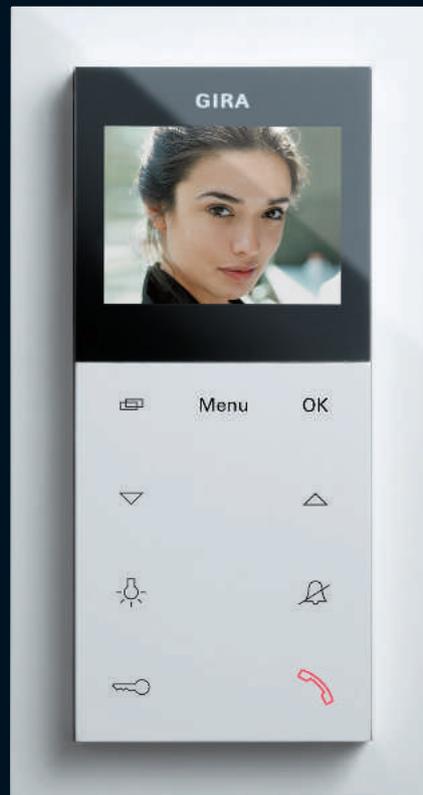
Einheitliches Erscheinungsbild von Türkommunikation und Elektroinstallation durch die Integration in die Gira Schalterprogramme. Je nach Wunsch sind die Stationen auch ohne Rahmen installierbar.
Uniform appearance of door communication and electrical installation via integration into the Gira switch ranges. Stations can also be installed without cover frames as desired.

Lieferbar 11/2008
Available starting 01/2009

Neu. Gira Wohnungsstation Video AP, Gira E2, Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

New. Gira surface-mounted home station video, Gira E2, pure white glossy [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

23





Gira Radio
Gira radio

Das Gira Radio lässt sich in zwei Unterputzdosen in der Wand installieren, z.B. anstelle von zwei vorhandenen Steckdosen.
The Gira radio can be installed in two flush-mounted boxes in the wall, e.g. in place of two existing socket outlets.



Gira Tastsensor 2
Gira push button 2



Gira IR Umsetzer
Gira IR transformer

Innerhalb des Gira KNX/EIB Audio-Systems erfolgt die Steuerung der HiFi-Komponenten über den Gira Tastsensor 2 und den Gira IR Umsetzer.
The hi-fi components are controlled within the Gira KNX/EIB audio system via the Gira push button sensor 2 and the Gira IR transformer.

Abbildungen
Gira Event,
Rahmen Farbe Alu,
Einsätze Anthrazit/
transparent weiß
All illustrations
Gira Event,
frame colour aluminium,
inserts anthracite/
transparent white

Das Gira KNX/EIB Audio-System erweitert das Gira Instabus KNX/EIB System um Musiksteuerung in allen Räumen. Über die Gira Tastsensoren und den Gira IR Umsetzer können die Komponenten einer vorhandenen HiFi-Anlage gesteuert werden. In Kooperation mit Revox bietet Gira die Kontrolleinheit M217/M218 – passend zu den Gira Schalterprogrammen. Mit der Gira Kontrolleinheit M217/M218 lässt sich das Revox multiroom system raumübergreifend bedienen. Ebenfalls passend zum Schalterprogramm: das Gira Radio.

The Gira KNX/EIB audio system expands the Gira Instabus KNX/EIB system with music control in all rooms. The components of an existing hi-fi system can be controlled via the Gira push button sensors and the Gira IR transformer. In cooperation with Revox, Gira offers the M217/M218 control unit to match the Gira switch ranges. With the Gira M217/M218 control unit, the Revox multiroom system can be operated in all rooms. Also in the style of the switch range: the Gira radio.



Gira Kontrolleinheit
M217/M218,
Gira Esprit, Rahmen
Glas schwarz,
Einsätze Farbe Alu
Gira control unit
M217/M218,
Gira Esprit, frame
black glass, inserts
colour aluminium

Produktdetails
Product details

Das Revox multiroom system lässt sich mit dem Gira HomeServer 3 und so mit dem Gira Instabus KNX/EIB System verbinden.
Mit dem Gira KNX/EIB Audio-System können Durchsagen in verschiedenen Raumzonen gemacht werden. Damit eignet es sich auch für den gewerblichen Bereich, z.B. für Arztpraxen.
The Revox multiroom system can be connected to the Gira HomeServer 3 and thereby with the Gira Instabus KNX/EIB system. Announcements can be made in the various room zones using the Gira KNX/EIB audio system. It is therefore also suitable for commercial use, e.g. doctor's offices.

Einheitlichkeit
Uniformity

Die Gira Bedieneinheiten für das Revox multiroom system, die Gira Tastensensoren für die Bedienung des Gira KNX/EIB Audio-Systems sowie das Gira Unterputz-Radio werden in die Gira Schalterprogramme integriert und bieten so ein einheitliches Erscheinungsbild mit der übrigen Elektroinstallation.
The Gira control units for the Revox multiroom system, the Gira push button sensors for operating the Gira KNX/EIB audio system as well as the Gira flush-mounted radio are integrated into the Gira switch ranges and therefore provide a uniform appearance to the remaining electrical installations.

Gira Kontrolleinheit M217/M218, Gira E22 Edelstahl [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira control unit M217/M218, Gira E22 Stainless Steel [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira LED-Beleuchtung Gira LED Illumination



01



02



03

01, 02, 03
LED-Orientierungs-
leuchte in den Farben
Weiß, Blau, Orange
LED orientation light
in the colours white,
blue and orange



04



05

04, 05
LED-Signalleuchte
LED signal light



06



07



08

06, 07, 08
LED-Orientierungs-
leuchte mit Piktogramm
LED orientation light
with symbol



09

09
SCHUKO-Steckdose
mit LED-Orientierungs-
leuchte
SCHUKO socket outlet
with LED orientation
light

Alle Abbildungen
Gira E22 Edelstahl
All illustrations
Gira E22 Stainless Steel

Die Gira LED-Beleuchtung sorgt für mehr Sicherheit und Orientierung im Innen- und Außenbereich. Gira bietet ein breites Spektrum an LED-Produkten und Zubehör passend zu den Gira Schalterprogrammen. Die LED-Orientierungsleuchten und LED-Signalleuchten können mit Beschriftung und Piktogrammen ausgestattet werden. Eine SCHUKO-Steckdose mit Orientierungsleuchte gehört ebenfalls zum Sortiment.

Gira LED illumination provides more security and orientation both inside and outside. Gira offers a wide range of LED products and accessories adapted to the Gira switch ranges. The LED orientation lights and LED signal lights can be equipped with an inscription and symbols. A socket outlet with orientation light is also part of the product line.

Produktdetails
Product details

An der LED-Orientierungsleuchte lässt sich die Helligkeit und die Lichtfarbe Weiß, Blau, Rot, Grün oder Orange einstellen. Zusätzlich kann beim Durchlauf durch ein breites Farbspektrum eine Farbe abgespeichert werden. The brightness and light colours white, blue, red, green and orange can be set at the LED orientation lights. Additionally, one colour can be stored when running through a wide spectrum of colours.

Die LED-Signalleuchte ist in eine rot und eine grün beleuchtete Fläche unterteilt. Beide lassen sich separat ansteuern, z.B. über einen Serienschalter. Mit Folie können die LED-Orientierungsleuchte und die LED-Signalleuchte mit Beschriftung oder Piktogrammen versehen werden. The LED signal lights are divided into a red and green illuminated area. Both can be controlled separately, e.g. by a series switch. Films allow the LED orientation lights and the LED signal lights to be provided with an inscription or symbols.

Die SCHUKO-Steckdose mit LED-Orientierungsleuchte verfügt über einen Dämmerungssensor. The socket outlet with LED orientation light is equipped with a twilight sensor.

Das LED-Orientierungslicht in den Farben Weiß, Blau oder Orange für das Schalterprogramm Gira TX_44 ist im Innen- und Außenbereich einsetzbar. The LED orientation light in the colours white, blue or orange for the Gira TX_44 switch range can be used both indoors and outdoors.

Designvarianten
Design variants

Erhältlich für
Gira System 55,
Gira E22,
Gira Edelstahl
Serie 20 und 21 und
Gira Flächenschalter.
Available for
Gira System 55,
Gira E22,
Gira Stainless Steel
Series 20 and 21
and Gira F100

Gira SCHUKO-Steckdose mit LED-Orientierungsleuchte, Gira E22 Edelstahl [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira SCHUKO socket outlet with LED orientation light, Gira E22 Stainless Steel [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Neu. Gira Rufsystem 834
New. Gira nurse call system



01



02



03



04



05



06

01
Ruftaster
Call button

02
Anwesenheitstaster
Presence button

03
Ruftaster mit
Steckkontakt und
Diagnostikbuchse
Gira call button with
plug contact and
diagnostic jack

04
Zimmersignalleuchte
Room signal light

05
Zugtaster
Pull-cord button

06
Patienten-Handgerät
Patient hand-held
device

Alle Abbildungen
Gira E2,
Reinweiß glänzend
All illustrations
Gira E2, pure white
glossy

Speziell für den Betrieb in Krankenhäusern, Pflegeheimen und anderen Pflegeorganisationen, aber auch für den Einsatz z. B. in öffentlichen WC-Anlagen oder Arztpraxen bietet Gira ein eigenes Ruf- und Kommunikationssystem: das Gira Rufsystem 834. Das System kann in den Anwendungsbereichen 1 und 2 gemäß VDE 0834 eingesetzt werden und ist dezentral, modular und flexibel aufgebaut. So ist es für Kleinanlagen mit zwei oder drei Behandlungsräumen genauso geeignet, wie für eine Einrichtung mit verschiedenen Wohneinheiten oder Pflegestationen und Funktionsbereichen.

Gira now introduces its own call and communication system especially for operation in hospitals, care homes and other care organisations, but also for use in public WC facilities or doctor's offices: the Gira nurse call system. The system can be implemented in application areas 1 and 2 in accordance to VDE 0834 (German Installation Standards/Regulations), and is decentral, modular and flexibly designed. It is therefore just as suitable for very small systems with two or three surgeries as for infrastructures with various residential units or care stations and functional areas.

Produktdetails
Product details

Gira bietet das vollständige Sortiment rund um Zimmer- und Dienstzimmerterminals, Ruf- und Abstelltaster, Zimmer-Signalleuchten etc. Die Steuerzentrale ist die übergeordnete Steuereinheit und übernimmt die Kommunikation zwischen den Gruppenzentralen. Diese wiederum steuern den Datenverkehr zwischen den Zimmern.

Gira offers the complete assortment of room and duty room terminals, call buttons and switch-off buttons, light signals etc. The system central control unit is the higher-level control unit and assumes communication between the group central units. These in turn function as a control unit for a station or care group and control data traffic between individual rooms.

Über den Gruppenbus werden Zimmer- und Dienstzimmerterminals, Zimmermodule mit Signalleuchten, mit Ruf- und Abstelltaster sowie mit Signalleuchte und Namensschild mit der Gruppenzentrale verbunden.

The group bus connects the room terminals, the room modules with signal lights, room modules with call and switch-off buttons, room modules with name plate signal lights and information displays with the group central unit.

Das Zimmerterminal fungiert als Steuereinheit für einen Raum und enthält die Bedienelemente zur Rufauflösung und Anwesenheitsmarkierung. Hier werden auch die Zimmereinheiten und Zimmersignalleuchten angeschlossen.

The room terminal functions as a control unit for a room and contains the corresponding operating elements for call triggering and presence marking. The other room units as well as the room signal lights are connected to the room terminal.

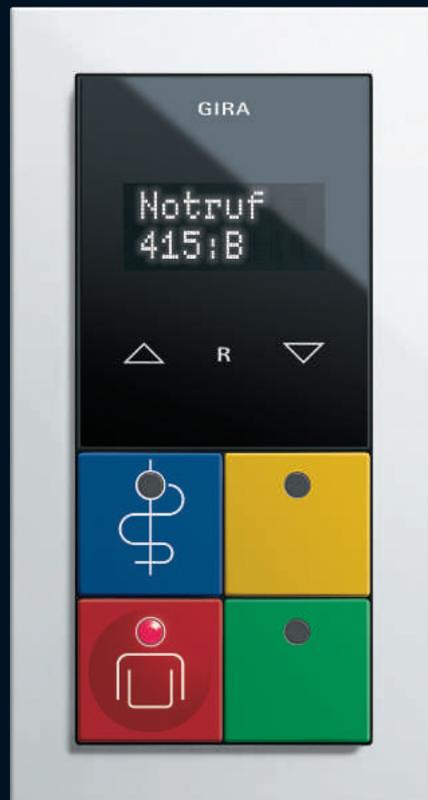
Designvarianten
Design variants

Die Funktionen des Gira Rufsystem 834 lassen sich in die Rahmen der Schalterprogramme Gira Standard 55, Gira E2, Gira Event und Gira Esprit, sowie über Zwischenrahmen auch in Gira E22 integrieren.

The functions of the Gira nurse call system can be integrated in the cover frames of the Standard 55, E2, Event and Esprit switch ranges, and also via an intermediate frame in E22.

Lieferbar 10/2008
Available on request

Gira Dienstzimmerterminal, Gira E2, Reinweiß glänzend [Design: Tesseraux+Partner, Potsdam]
Gira duty room terminal, Gira E2, pure white glossy [Design: Tesseraux+Partner, Potsdam]



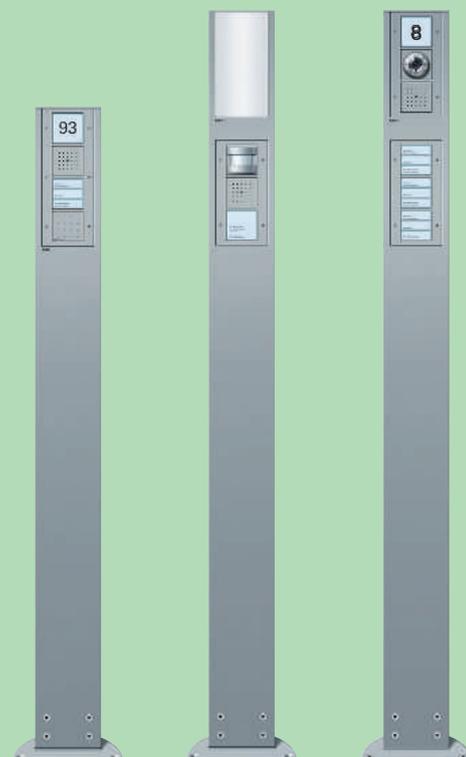
Gira Energie- und Lichtsäulen Gira Energy and Light Profiles

Produktvarianten
Product variants

Gira Energie- und Lichtsäulen 1400 bis 1600 mm, bestückbar mit Funktionen aus dem Programm Gira TX_44, z.B. Türstationen.
Gira Energy and Light Profiles 1,400 to 1,600 mm can be outfitted with functions from the TX_44 range, e.g. door stations.

Farbvarianten
Colour variants

Erhältlich in den Farben Alu und Anthrazit.
Available in the colours aluminium and anthracite.



30

Die Gira Energie- und Lichtsäulen ermöglichen vielfältige Anwendungen im Außenbereich: Mit ihnen lassen sich z.B. Türkommunikation, Zugangskontrolle über Keyless In, Bewegungsmelder und die Beleuchtung genau dort installieren, wo diese Funktionen gefragt sind – an Wegen und Grünflächen, vor Einfahrten oder im Eingangsbereich.

The Gira Energy and Light Profiles can be used for a wide range of purposes outdoors: It allows, for example, door communication, secure access control per Keyless In, motion detectors and illumination to be installed exactly where these functions are needed: on paths and green areas, at vehicle entrances and in entryway areas.

Awards iF Product Design
Award 2003
iF Design Hannover,
red dot award 2003
Design Zentrum NRW

GIRA



Gira Energiesäule. Höhe 1600 mm, mit Lichtelement, bestückt mit Automatikschalter,
Türlautsprecher und Rufaster 1fach, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira Energy Profile 1,600 mm with light element, outfitted with an automatic control switch,
door loud speaker and 1-gang call button, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

Gira Energie- und Lichtsäulen Gira Energy and Light Profiles

Farbvarianten
colour variants

Alle Gira Energie- und Lichtsäulen sind erhältlich in den Farben Alu und Anthrazit.

All Gira Energy and Light Profiles are available in the colours aluminium and anthracite.



32

Kurz und kompakt: Die 491 mm bzw. 769 mm hohen Gira Energie- und Lichtsäulen erweisen sich als wahre Energiebündel, mit denen am Wegesrand oder auf der Terrasse eine Stromversorgung und stimmungsvolle Beleuchtung installiert werden kann. Sie können mit Funktionen aus dem Schalterprogramm Gira TX_44 individuell bestückt werden, z.B. mit Steckdosen zum Anschluss von Elektrogeräten im Freien oder Anschlussdosen für Lautsprecher, Telefone und Fernseher.

Short and compact: The 491 mm and 769 mm Gira Energy and Light Profiles prove themselves a true bundle of energy, with which a supply of power and lighting for the right atmosphere can be installed at the edge of a path or on a terrace. They can be outfitted as desired with functions from the Gira TX_44 switch range, e.g. with socket outlets for the connection of electronic devices outdoors or connection boxes for speakers, telephones and televisions.

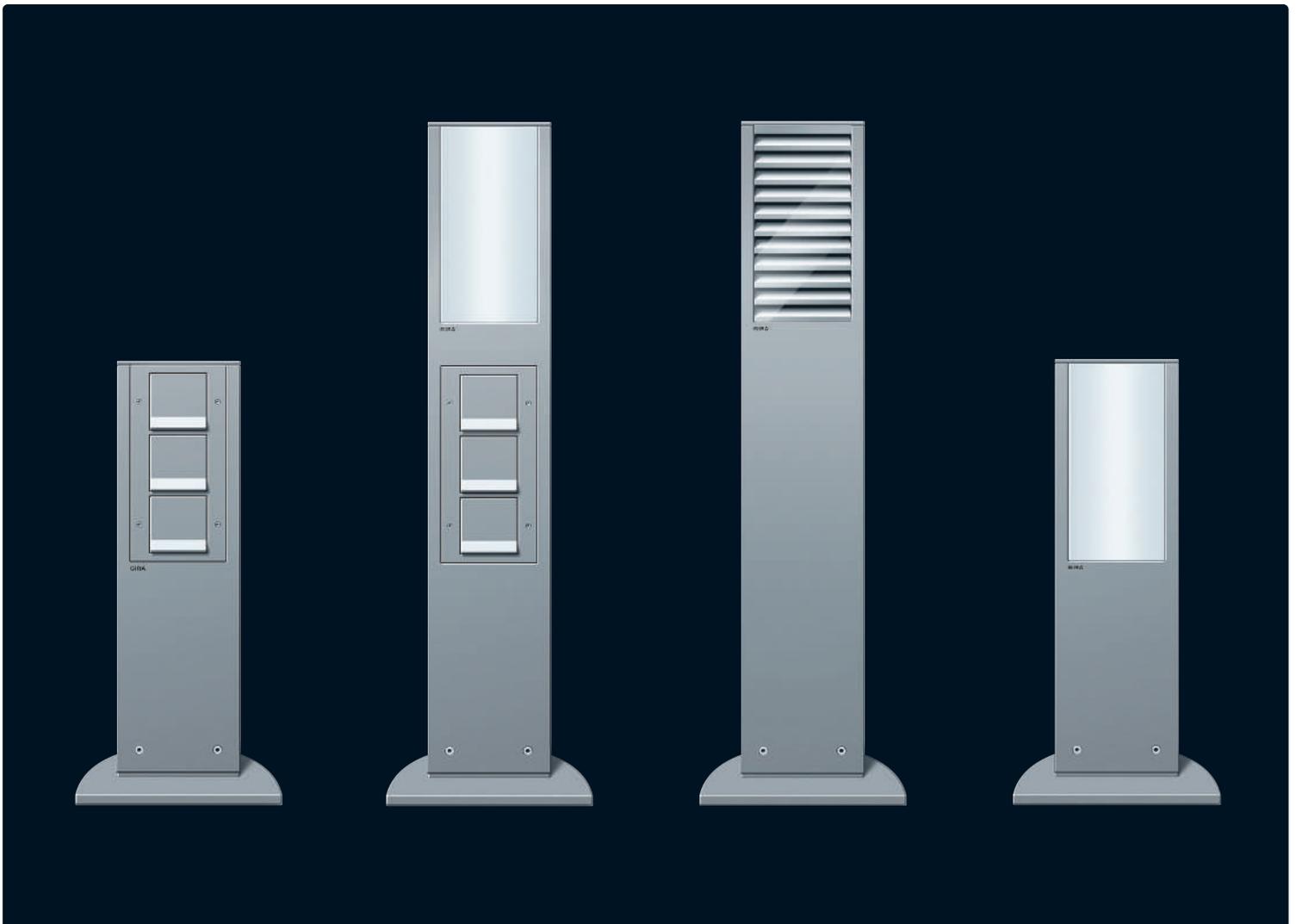
Lichtelement
Light element

Aluminium-Reflektor mit einer schlagzähem Acrylglas-Scheibe und rückseitigem Lichtaustritt zur Orientierungsbeleuchtung.
Ein Lamellenelement ermöglicht die Veränderung der Beleuchtung, z.B. eine stärkere Ausrichtung des Lichtes auf den Weg.
Aluminium reflector with an impact-resistant acrylic glass plate and light emission from the rear for orientation.
A slat element allows the illumination to be changed and, for example, direction of the light onto the path.

Material
Material

Gehäuse, Deckel und Fuß der Gira Energie- und Lichtsäulen bestehen aus robustem, witterungsbeständigem Aluminium mit einer kratzfesten, schmutzunempfindlichen Oberfläche.
The housing, cover and base of the Energy and Light Profiles consist of robust, weather-resistant aluminium with a scratch- and dirt-resistant surface.

Gira Energie- und Lichtsäulen, Höhe 491 mm bzw. 769 mm, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira Energy and Light Profiles 491 mm or 769 mm, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Einheitlichkeit Uniformity	Das Funktionsspektrum reicht von der Elektroinstallation bis zur intelligenten Bustechnologie: Für die Vor-der-Wand- und die Unterputz-Installation. The spectrum of functions extends from electrical installation up to intelligent bus technology: For "in-front-of-the-wall" and flush-mounted installation.	Transparenz Transparency	Durch die neue Vor-der-Wand-Installationsform wird der Glasanteil bei Innenkonstruktionen bedeutend vergrößert. Using the new "in-front-of-the-wall" installation type, the glass portion is enlarged considerably with indoor constructions.
Modularität Modularity	Komponenten anderer Hersteller können integriert werden, wie Orientierungssysteme von Mabeg oder Fluchtwegbeleuchtung von Inotec. Components from other manufacturers can be integrated, such as orientation systems from Mabeg or escape route lighting from Inotec.	Awards	Innovationspreis Architektur und Technik light+ building 2004 Frankfurt, iF Product Design Award 2005 iF Design Hannover Prize for Innovation Architecture and Technology light+ building 2004 Frankfurt, iF Product Design Award 2005 iF Design Hannover

Gira ITS 30, das flexible Installationssystem für die technische Gebäudeausstattung, öffnet neue Perspektiven für die Raumplanung und Raumnutzung – gerade im gewerblichen Objekt- und Investorenbau. Gira ITS 30 führt unterschiedlichste Funktionen auf nur 30 mm breiten Profilen zusammen und integriert sie über eine neuartige Vor-der-Wand-Installation in Trennwandsysteme führender Hersteller. Dabei wird der Glasanteil bei Trennwänden erheblich gesteigert und die Installation bleibt flexibel: Geräte können in kürzester Zeit montiert, ausgetauscht, erweitert oder umgesetzt werden.

Gira ITS 30, the flexible installation system for technical building outfitting, opens new perspectives for planning out and using space in commercial facilities and investments. Gira ITS 30 provides the most diversified functions on profiles just 30 mm wide and integrates them via a new "in front of the wall" installation in partition wall systems from leading manufacturers. Here, the glass portion with partition walls is enhanced considerably, and the installation remains flexible: Devices can be installed, exchanged, expanded and converted in the blink of an eye.

Flexibilität
Flexibility

Bei beliebiger Raumhöhe ist eine schnelle und saubere Installation möglich. Ändert sich die Raumnutzung, kann sie den neuen Bedürfnissen schnell und unkompliziert angepasst werden.
Quick and clean installation is possible at any height in a room. If the usage of the room is changed, it can be adapted to the new requirements quickly and simply.

Präzision
Precision

Einfache, exakte Montage und präzise Ausrichtung der Geräte, auch bei nachträglichen Änderungen, durch die Führung im Profil.
Easy, perfect installation and precise alignment of the devices even with subsequent changes, thanks to the guide in the profile.

01
Basisschiene ITS 30, erhältlich bei Mabeg und Trennwandherstellern
ITS 30 base rail, available from Mabeg and manufacturers of partition walls

02
Gira SmartSensor, im Profilgehäuse 2fach
Gira SmartSensor in 2-gang profile housing

03
Gira Keyless In Fingerprint im Profilgehäuse 1fach
Gira Keyless In Fingerprint, in 1-gang profile housing

04
Gira Tastsensoren ITS, 4fach, im Profilgehäuse 1fach
Gira 4-gang ITS push button sensors, in 1-gang profile housing

05
Steckdose Gira TX_44 im Profilgehäuse 1fach
Gira TX_44 socket outlet in 1-gang profile housing

06
Türschilder von Mabeg
Door signs from Mabeg

07
Automatikschalter Gira TX_44, im Profilgehäuse 1fach
Gira TX_44 automatic switch in 1-gang profile housing

08
Fluchtwegbeleuchtung von Inotec
Escape route lighting from Inotec

01



02



03



04



05



06



07



08



Türschild von Mabeg und Automatikschalter Gira TX_44 [Design: Ingenhoven Architekten, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]
Door sign from Mabeg and Gira TX_44 automatic switch [Design: Ingenhoven Architects, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]



301
Presseabteilung

Thordis Maria Ohler
Dirk Peuser



Gira Profil 55 Gira Profile 55



01



02



03

01
Gira Profil 55, 3fach, Aluminium mit Gira Radio und SCHUKO-Steckdose, Gira System 55, Farbe Alu
Gira Profile 55, 3-gang, aluminium with Gira radio and SCHUKO socket outlet, Gira System 55, colour aluminium

02
Gira Profil 55, 5fach, Aluminium mit Funk-Raumtemperatur-Sensor, Gira Radio und SCHUKO-Steckdosen mit Klappdeckel, Gira System 55, Farbe Alu
Gira Profile 55, 5-gang, aluminium with radio room temperature sensor, Gira radio and SCHUKO socket outlets with hinged cover, Gira System 55, colour aluminium

03
Gira Profil 55, 5fach/600, Aluminium mit Wohnungsstation mit TFT-Farbdisplay, Tastschalter, Funk-Wandsender als Zentral Ausschalter, Gira System 55, Farbe Alu
Gira Profile 55, 5-gang/600, aluminium, equipped with home station with TFT colour display, push switch, radio wall transmitter for central switch off, Gira System 55, colour aluminium

36

Das Gira Profil 55 ermöglicht die unkomplizierte Erweiterung vorhandener Installation, ohne dass die Wand aufgestemmt werden muss. Es ist ein Aluminium-Profil mit bis zu acht Leereinheiten, das in unterschiedlichen Längen erhältlich ist und das mit mehr als 230 Funktionen für Komfort, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit individuell bestückt werden kann. Auch eine Wohnungsstation für die Türkommunikation lässt sich damit beispielsweise ohne großen Aufwand nachträglich einrichten.

Gira Profile 55 enables the easy expansion of an existing installation without having to prise open the wall. It is an aluminium profile with up to eight empty units, available in various lengths and can be individually equipped with more than 230 functions for comfort, security and economy. For example, a home station for door communication can also be configured with it at a later time without a lot of effort and expense.



04

04
Gira Profil 55, 3fach,
Aluminium mit Stand-
fuß mit Wohnungs-
station Freisprechen
mit TFT-Farbdisplay,
Gira System 55,
Reinweiß glänzend
Gira Profile 55, 3-gang,
aluminium, with angled
mounting bracket/base
foot, equipped with
home station hands-free
feature with TFT colour
display, Gira System 55,
pure white glossy

Montagearten
Mounting types
Senkrechte und waage-
rechte Montage, mit
Kabelführung Unterputz
und Aufputz. Erhältlich
auch mit Befestigungs-
winkel/Standfuß.
Vertical and horizontal
installation with cable
routing, surface- and
flush mounted. Also
available with angled
mounting brackets/base
foot.

Produktvarianten
Product variants
Erhältlich in Aluminium
und Aluminium Reinweiß
lackiert.
Available in aluminium
and aluminium pure
white laquered.

Maße
Dimensions
Gira Profil 55,
5fach/600
B 587 x H 107 x T 107 mm
Gira Profile 55,
5-gang/600
W 587 x H 107 x D 107 mm

Gira Profil 55, 5fach/600, Aluminium Reinweiß lackiert, mit SCHUKO-Steckdosen und Gira Radio [Design: Tesseraux+Partner, Potsdam]

Gira Profile 55, 5-gang/600, aluminium pure white laquered, with SCHUKO socket outlets and the Gira radio [Design: Tesseraux+Partner, Potsdam]

37

Erweiterung der
bestehenden
SCHUKO-Steckdose
von 1 auf 3
Gira System 55,
Reinweiß glänzend
Expands the existing
SCHUKO socket
outlet from 1 to 3
Gira System 55,
pure white glossy

Gira Profil 55,
5fach/600,
Aluminium
Reinweiß lackiert
Gira Profile 55,
5-gang/600,
aluminium pure white
laquered

Gira Radio
Gira System 55,
Reinweiß glänzend
Gira radio
Gira System 55,
pure white glossy

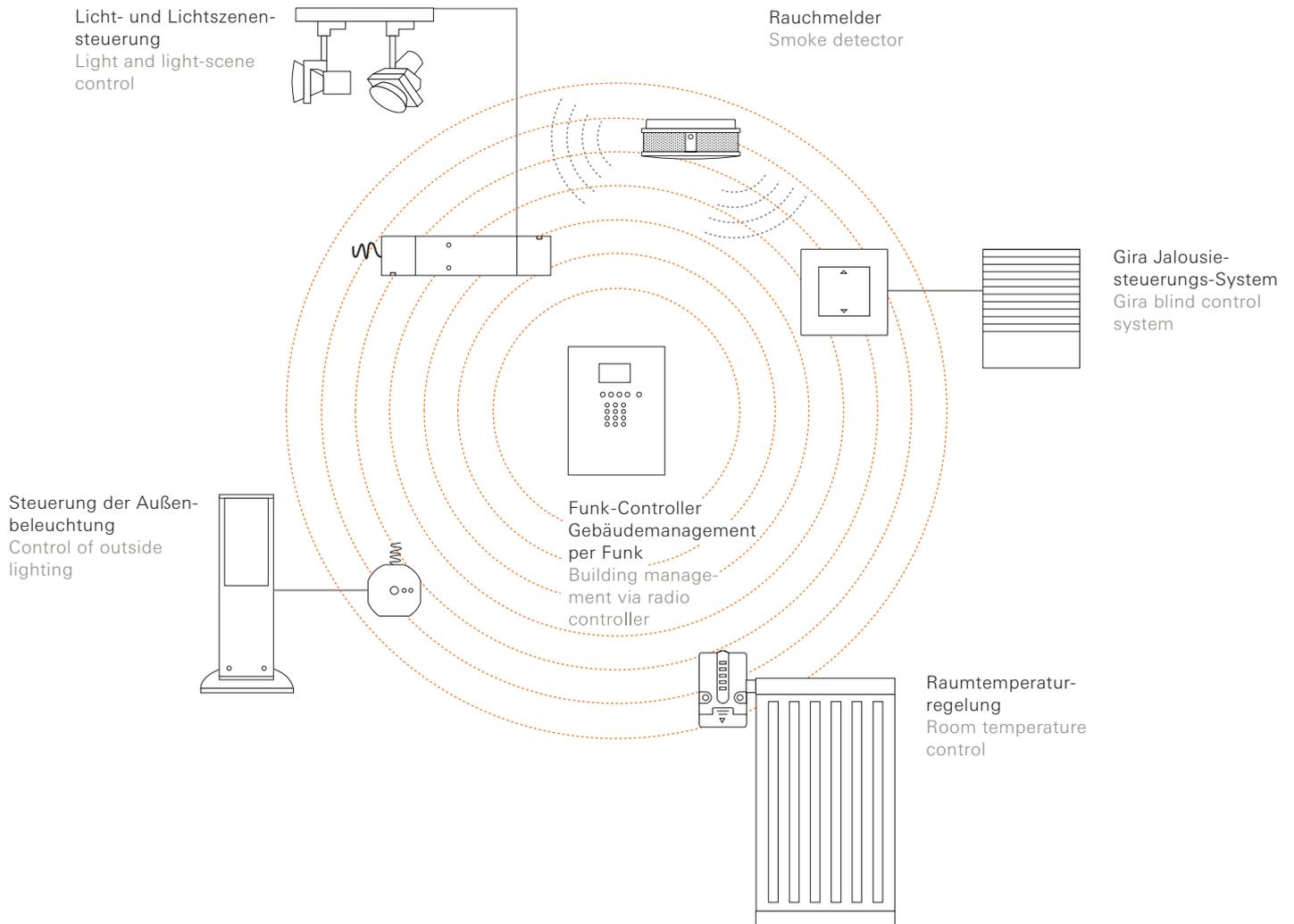


Gira Funk-Bussystem

Gira Radio Bus System

Das Gira Funk-Bussystem wurde speziell für die Nachrüstung moderner Bus-Technik in bestehenden Gebäuden entwickelt. Es ist die perfekte Lösung für jede Renovierung und Modernisierung. Ohne großen Aufwand kann ein breites Spektrum an modernsten Steuerungsmöglichkeiten einfach per Funk installiert werden.

The Gira radio bus system has been specially developed for upgrading modern bus technology in existing buildings. It is the perfect solution for all renovation and modernisation work. Without a great effort, a wide range of modern control possibilities can be simply installed via radio.



Komponenten des Gira Funk-Bussystems

Components of the Gira radio bus system



Rauchmelder modular/VdS
Modular smoke detectors/VdS



Funk-Wandsender 1fach
Radio wall transmitter 1-gang



Funk-Wandsender 3fach
Radio wall transmitter 3-gang



Funk-Raumtemperatur-Sensor
Radio room temperature sensor

42 Gira E22
48 Gira Edelstahl
50 Gira Event
54 Gira Standard 55
56 Gira E2
58 Gira Esprit
60 Gira Flächenschalter
64 Gira S-Color
66 Gira TX_44

42 Gira E22
48 Gira Stainless Steel
50 Gira Event
54 Gira Standard 55
56 Gira E2
58 Gira Esprit
60 Gira F100
64 Gira S-Color
66 Gira TX_44

Gira Schalterprogramme

Gira Switch Ranges

Das Gira Design-System

The Gira Design System

Das Gira Design-System ist modular aufgebaut. Es umfasst 12 Schalterprogramme mit über 230 Funktionen für komfortables, wirtschaftliches und sicheres Wohnen. Sämtliche Funktionen können in verschiedenen Farben mit unterschiedlichen Rahmenvarianten kombiniert werden. Daraus ergibt sich eine große Designvielfalt. So lassen sich die Gira Produkte passend zu jeder Einrichtung zusammenstellen.

The Gira design system is modular. It consists of 12 switch ranges with over 230 functions for convenient, economical and secure living. All functions can be combined in various colours with different cover frame variants. This results in a huge design diversity. And it enables Gira products to be put together to match any furnishings.

Schalterprogramme

Switch Ranges

12 Schalterprogramme,
49 Rahmenvarianten
12 switch ranges
49 cover frame variants



Designbeispiel
Gira Esprit
Design example
Gira Esprit



Designbeispiel
Gira Event
Design example
Gira Event



Designbeispiel
Gira E2
Design example
Gira E2

Funktionen

Functions

Sortimentstiefe mit
mehr als 230 Funktionen
Extensive assortment with
more than 230 functions



Funktionsbeispiel
Gira Wohnungsstation
Video AP
Function example
Gira home station
Video



Funktionsbeispiel
Gira Radio
Function example
Gira radio



Funktionsbeispiel
Gira Rufsystem 834
Zimmerterminal
Function example
Gira Nurse Call 834
Produktname

Materialien
Materials



Edelstahl
Stainless Steel



Aluminium



Thermoplast
(Reinweiß glänzend)
Thermoplastic
(pure white glossy)

42

Ein Design. Drei Materialien. Viele Funktionen. Das Schalterprogramm Gira E22 präsentiert sich in den Echtmaterialien Edelstahl und Aluminium sowie in Thermoplast (Reinweiß glänzend). Durchgängig im Design umfasst das Programm die volle Sortimentstiefe in allen drei Materialien. Darüber hinaus eignet sich Gira E22 für zwei verschiedene Installationsarten. Neben der Unterputz-Installation bietet es die Möglichkeit einer 3 mm flachen Montage auf der Wand.

One design. Three materials. A host of functions. The Gira E22 switch range is available in real stainless steel, aluminium and thermoplastic (pure white glossy). Uniform in design, the program includes the full assortment in all three materials. In addition, Gira E22 is suitable for two different installations. In addition to flush-mounted installation, it can also be mounted 3 mm flush on the wall.

Material Material	<p>Edelstahl, hochlegiert und rostfrei mit seidenmatter Oberfläche Stainless steel, highly alloyed and rust-proof with matt surface</p> <p>Aluminium, seidenmatten Oberfläche mit ungerichteter Struktur Aluminium, matt surface with non-oriented structure</p> <p>Thermoplast, bruch-sicher und UV-beständig Thermoplastic, shatter-proof and UV resistant</p>	Sortiment Product line	<p>Mit über 230 Funktionen bietet Gira E 22 eine breite Sortiments-tiefe und wird hohen Anforderungen an ein intelligentes Gebäude-management gerecht. Sämtliche Funktionen stehen in Edelstahl, Aluminium und Rein-weiß glänzend (Thermo-plast) zur Verfügung. With over 230 functions, the Gira E 22 provides a large assortment and meets the special needs of intelligent building management. All functions are available in stainless steel, aluminium and pure white glossy (ther-moplastic).</p>
Maße Dimensions	<p>Zweifachkombination Edelstahl und Aluminium L 161,8 x B 90,6 mm Thermoplast (reinweiß glänzend) L 158,9 x B 87,8 2-gang combination Stainless Steel and Aluminium L 161.8 x W 90.6 mm Thermoplastic (pure white glossy) L 158.9 x W 87.8</p>	Awards	<p>red dot award 2007 Design Zentrum NRW, iF Product Design Award 2007 iF Design Hannover</p>

Gira E 22 Edelstahl, Zweifachkombination [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]
Gira E 22 Stainless Steel, 2-gang combination [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]





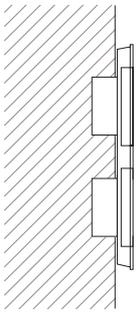
Flache Montage

Das Schalterprogramm Gira E22 bietet ein neuartiges Montageverfahren. Mithilfe einer speziellen Gerätedose kann es 3 mm flach auf der Wand installiert werden. Für die Hohlwand-Montage z.B. in einem flexiblen Wandsystem lässt sich diese E22 Gerätedose direkt in die Wand versenken. Für die Unterputz-Montage in Mauerwerk wird die E22 Gerätedose in eine E22 Unterputz-Dose eingesetzt und diese in die Wand eingelassen.

Flush mounting

The Gira E22 switch range offers a new method for mounting. Using a special device box, it can be installed 3 mm flush on the wall. In the case of hollow-wall mounting, for example in a flexible wall system, this E22 device box can be inserted directly into the wall. In the case of flush mounting in a brick work the E22 device box is inserted into a E22 flush-mounted box, which is then embedded into the wall.





Montage in die 58er Unterputz-Dose

Gira E22 lässt sich auch wie gewohnt Unterputz in die 58er Unterputz-Dose installieren.

Mounting in the 58 mm box

Gira E22 can also be installed with all functions flush-mounted as usual in the 58 mm box.



Große Sortimentstiefe

Mit seiner großen Sortimentstiefe wird Gira E22 hohen Ansprüchen an eine intelligente Gebäudetechnik gerecht. Das Schalterprogramm umfasst für alle Montagearten über 230 Funktionen. Die meisten davon lassen sich in allen drei Materialien bündig zum Rahmen installieren. Einige Ausnahmen, die aufgrund ihrer Bauform nicht mit dem Rahmen abschließen, sind z. B. Stetigregler, Funk-Wetterstation oder die Wohnungsstation AP aus dem Gira Türkommunikations-System. Alle Abbildungen: Gira E22 Aluminium



Gira Wohnungsstation
Gira home station



Gira Wohnungsstation
mit Hörer
Gira home station
with receiver



Gira Wohnungsstation
mit TFT-Farbdisplay
Gira home station
with TFT colour display

Gira Türkommunikations-
System
Gira door communication
system

46



Codetastatur
Keypad



Transponder



Fingerprint

Gira Keyless In



Gira Radio
Gira radio



Gira Funk-Wetterstation
Gira radio weather station

Unterhaltung und
Information
Entertainment and
information

Large assortment

With its large assortment, the Gira E22 meets the special needs of intelligent building technology. The switch range includes over 230 functions for all types of mounting. The majority of these can be installed flush with the cover frame for all three materials. Some exceptions are, for example, the hygrostat, radio room temperature sensor, info display or the surfacemounted home station from the Gira door communication system, as their design does not fit flush with the cover frame. All illustrations: Gira E22 Aluminium

Busfunktionen,
Schalten, Tasten,
Dimmen
Bus functions,
switching, pressing,
dimming



Gira Tastsensor 2, 4fach,
transparent
Gira push button
sensor 2, 4-gang,
transparent



Gira Touchdimmer



Gira Automatikschalter
Gira automatic control
switch

Intelligente Funktionen
Intelligent functions



Gira Aufsatz
Steuertaster
Gira control button
top unit



Gira Jalousie-
steuerung 2
Gira blind controller 2



Gira Info-Display 2



Gira Stetigregler
Gira continuous
regulator

Beleuchtung und
Orientierung
Illumination and
orientation



Gira LED-Orientierungs-
licht
Gira LED orientation
light



Gira LED-Orientierungs-
licht mit Piktogramm
Gira LED orientation
light with symbol

Kommunikations-
technik, Audio-Systeme
Communication
technology, audio
systems



Gira Steckverbinder
Modular Jack/Western
Gira modular
jack/western plug



Gira Stereo Laut-
sprecher-Anschluss-
dose
Gira stereo speaker
connection box



Gira Kontrolleinheit
M217/M218 für das
Revox multiroom system
Gira control unit
M217/M218 for the
Revox multiroom system

Gira Edelstahl Gira Stainless Steel

Varianten
Variants



Serie 20
Series 20



Series 21
Series 21

Design

Serie 20:
Prof. Odo Klose,
Wuppertal
Serie 21:
Gira Designteam,
Radevormwald
Series 20:
Prof. Odo Klose,
Wuppertal
Series 21:
Gira Designteam,
Radevormwald

48

Das Gira Edelstahl Programm umfasst zwei Designlinien: die Serie 20 und die Serie 21. Beide sind aus beständigem rostfreiem Edelstahl gefertigt und besitzen eine seidenmatt gestrahlte Oberfläche. Für beide Serien ist die volle Sortimentstiefe mit über 230 Funktionen erhältlich.

The Gira Stainless Steel range includes two design series: Series 20 and Series 21. Both are made of robust stainless steel and feature a sand-blasted matt surface. The full assortment with over 230 functions is available for both series.

Material Edelstahl, hochlegiert
Material und rostfrei mit seiden-
matter Oberfläche
Stainless steel, highly
alloyed and rust-proof
with matt surface

Awards iF Product Design
Award 1997
iF Design Hannover,
Award for good
industrial Design 1995,
iF Design Hannover

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 152 x B 80,8 mm
2-gang combination
L 152 x W 80.8 mm

Schutzarten IP 20,
Protection types IP 44 bei Verwendung
spezieller Dichtungssets
(Edelstahl Serie 21)
IP 20,
IP 44 when special
sealing sets are used
(Stainless Steel
Series 21)

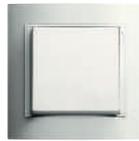
Gira Edelstahl, Serie 21, Zweifachkombination [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira Stainless Steel, Series 21, 2-gang combination [Design: Gira Designteam, Radevormwald]

49



Gira Event

Farbvarianten
Rahmen/Einsatz
Colour variants
frame/insert



Reinweiß/
Reinweiß
Pure White/
Pure White



Farbe Alu/
Farbe Alu
Colour alu-
minium/
Colour alu-
minium



Anthrazit/
Anthrazit
Anthracite/
Anthracite

50

Eine außergewöhnliche Vielfalt an Design- und Farbvarianten bietet Gira Event. Zum Spektrum gehören durchgefärbte Rahmen, Rahmen aus opakem, also leicht durchscheinendem Kunststoff, und Rahmen der Designlinie Klar. Letztere verfügt über einen besonderen Tiefeneffekt, der durch die farbige Hinterlegung von transparentem Kunststoff erzeugt wird. Die Auswahl zwischen drei Materialien, vier verschiedenen Farben der Einsätze und insgesamt 16 Rahmenvarianten ergibt eine Reihe von Kombinationsmöglichkeiten für jeden Einrichtungsstil. So flexibel wie die Form ist auch die Funktion. Gira Event ist in der vollen Sortimentstiefe mit über 230 Komponenten erhältlich.

Eine außergewöhnliche Vielfalt an Design- und Farbvarianten bietet Gira Event. Zum Spektrum gehören durchgefärbte Rahmen, Rahmen aus opakem, also leicht durchscheinendem Kunststoff, und Rahmen der Designlinie Klar. Letztere verfügt über einen besonderen Tiefeneffekt, der durch die farbige Hinterlegung von transparentem Kunststoff erzeugt wird. Die Auswahl zwischen drei Materialien, vier verschiedenen Farben der Einsätze und insgesamt 16 Rahmenvarianten ergibt eine Reihe von Kombinationsmöglichkeiten für jeden Einrichtungsstil. So flexibel wie die Form ist auch die Funktion. Gira Event ist in der vollen Sortimentstiefe mit über 230 Komponenten erhältlich.

Material Bruchsicheres, UV-
Material beständiges Thermo-
plast.
Shatter-proof, UV-
resistant thermoplastic.

Award red dot award 1999
Design Zentrum NRW

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 161,1 x B 90 mm
2-gang combination
L 161.1 x W 90 mm

Gira Event, Zweifachkombination, Rahmen Farbe Alu, Einsatz Anthrazit [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira Event, 2-gang combination, frame colour aluminium, insert anthracite [Design: Gira Designteam, Radevormwald]

51



Gira Event Opak

Farbvarianten
Rahmen/Einsatz
Colour variants
frame/insert



Opak Mint/
Reinweiß
Opaque mint/
pure white



Opak Blau/
Reinweiß
Opaque blue/
pure white



Opak Rot/
Reinweiß
Opaque red/
pure white



Opak Orange/
Reinweiß
Opaque orange/
pure white



Opak Weiß/
Farbe Alu
Opaque white/
colour
aluminium



Opak Bernstein/
Farbe Alu
Opaque amber/
colour aluminium



Opak Dunkel-
braun/Farbe
Anthrazit
Opaque dark
brown/colour
anthracite

Gira Event, Zweifachkombination, Rahmen Opak Blau, Einsatz Farbe Alu [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira Event, 2-gang combination, frame opaque blue, insert colour aluminium [Design: Gira Designteam, Radevormwald]



Neu. Gira Event Klar
New. Gira Event Clear

Farbvarianten
Rahmen/Einsatz
Colour variants
frame/insert



Klar Weiß/Reinweiß glänzend
Clear white/pure white glossy



Klar Schwarz/Reinweiß glänzend
Clear black/pure white glossy



Klar Grün/Reinweiß glänzend
Clear green/pure white glossy



Klar Braun/Cremeweiß glänzend
Clear brown/creme white glossy



Klar Aubergine/Farbe Alu
Clear aubergine/colour aluminium



Klar Sand/Anthrazit
Clear sand/anthracite

Lieferbar ab 10/2008
Available starting 10/2008

Gira Event, Zweifachkombination, Rahmen Klar Grün, Einsatz Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira Event, 2-gang combination, frame clear green, insert pure white glossy [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Standard 55

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
seidenmatt
Pure white
matt



Reinweiß
glänzend
Pure white
glossy



Cremeweiß
glänzend
Creme white
glossy

54

Gira Standard 55 ist ein äußerst funktionales Basisprogramm für viele Einsatzbereiche des Alltags. Es umfasst mehr als 230 Funktionen für eine sichere, komfortable und wirtschaftliche Elektroinstallation. Aufgrund hoher Materialqualität ist es pflegeleicht und besonders resistent gegen Gebrauchsspuren. Erhältlich ist das Programm in den Farben Reinweiß seidenmatt, Reinweiß glänzend und Cremeweiß glänzend.

Gira Standard 55 is a highly functional basic range for many everyday applications. It encompasses more than 230 functions for a secure, convenient and economical electrical installation. Thanks to the high-quality materials used, it is easy to clean and especially resistant to wear. The range is available in the following colours: pure white matt, pure white glossy and cream white glossy.

Material Bruchsicheres, UV-
Material beständiges Thermo-
plast.
Shatter-proof, UV-
resistant thermoplastic.

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 151,8 x B 80,7 mm
2-gang combination
L 151.8 x W 80.7 mm

Schutzarten IP 20,
Protection types IP 44 bei Verwendung
spezieller Dichtungssets.
IP 20,
IP 44 when special
sealing sets are used.

Gira Standard 55, Zweifachkombination, Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Product Design, Stuttgart]
Gira Standard 55, 2-gang combination, pure white glossy [Design: Phoenix Product Design, Stuttgart]

55



Gira E2

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
seidenmatt
Pure white
matt



Reinweiß
glänzend
Pure white
glossy



Farbe Alu
Colour
aluminium



Anthrazit
Anthracite

56

Gira E2 umfasst sämtliche Funktionen für ein intelligentes Gebäudemanagement, darunter beispielsweise Netzwerkanschlüsse, Jalousie- und Heizungssteuerungen, Wohnungsstationen und Tastsensoren. Alle Funktionen stehen dabei in drei Farben und zwei Oberflächen zur Verfügung. Auch das Material von Gira E2, unempfindlicher, strapazierfähiger Kunststoff, ist auf Funktionalität hin ausgerichtet.

Gira E2 encompasses all functions for intelligent building management including, network connections, blind and heating controls, home stations and push button sensors. All functions are available in three colours and two surfaces. The material of Gira E2, rugged and robust plastic, is also functionally oriented.

Material Bruchsicheres, UV-
Material beständiges Thermo-
plast.
Shatter-proof, UV-
resistant thermoplastic.

Awards International Design
Award 1998
Design Center Stuttgart,
iF Product Design
Award 1999
iF Design Hannover,
red dot award 1999
Design Zentrum NRW

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 151,9 x B 80,8 mm
2-gang combination
L 151.9 x W 80,8 mm

Schutzarten IP 20,
Protection types IP 44 bei Verwendung
spezieller Dichtungssets.
IP 20,
IP 44 when special
sealing sets are used.

Gira E2, Zweifachkombination, Farbe Alu [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira E2, 2-gang combination, colour aluminium [Design: Gira Designteam, Radevormwald]



Gira Esprit

Farbvarianten
Rahmen/Einsatz
Colour variants
frame/insert



Aluminium/
Anthrazit
Aluminium/
anthracite



Chrom/
Anthrazit
Chrome/
anthracite



Messing/
Reinweiß
Brass/
pure white



Wengeholz/
Farbe Alu
Wenge wood/
colour aluminium



Glas mint/
Farbe Alu
Mint Glass/
colour aluminium



Glas weiß/
Reinweiß
White Glass/
pure white



Glas schwarz/
Farbe Alu
Black Glass/
colour aluminium

58

Gira Esprit zeichnet sich durch Rahmen aus hochwertigen Echtmaterialien wie Glas, Aluminium, Messing, Wengeholz oder Chrom aus. Sie lassen sich mit Einsätzen in den Farben Reinweiß seidenmatt, Reinweiß glänzend, Alu und Anthrazit beliebig kombinieren. Zusätzlich erfüllt das Programm mit umfangreichen Funktionen für Sicherheit, Komfort, Kommunikation und Wirtschaftlichkeit alle Anforderungen an eine anspruchsvolle Technik.

Gira Esprit is characterised by frames made of high-quality real materials such as glass, aluminium, brass, wenge wood or chrome. They can be combined as desired with inserts in the colours pure white matt, pure white glossy, aluminium and anthracite. In addition, the line fulfils all of the requirements for demanding technology with comprehensive functions for security, convenience, communication and value.

Material Material der Rahmen:
Material Glas mint, Glas weiß,
Glas schwarz,
Aluminium E1 EV1,
Messing, Wengeholz,
Chrom.
Material der Einsätze:
bruchsicheres, UV-
beständiges Thermo-
plast.
Material of the frames:
mint glass, white glass,
black glass, aluminium
E1 EV1, brass, wenge
wood, chrome.
Material of the inserts:
shatter-proof, UV-
resistant thermo-plastic.

Awards Design Plus 2000
light+building Frankfurt,
red dot award 2001
Design Zentrum NRW

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 166 x B 95 mm
2-gang combination
L 166 x W 95 mm

Gira Esprit, Zweifachkombination, Rahmen Glas schwarz, Einsatz Farbe Alu [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira Esprit, 2-gang combination, frame black glass, insert colour aluminium [Design: Gira Designteam, Radevormwald]

59



Gira Flächenschalter Gira F 100

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
glänzend
Pure white
glossy



Cremeweiß
glänzend
Cream white
glossy

60

Der Gira Flächenschalter ist in seiner Form schlicht und trotzdem unverwechselbar. Er bietet eine Vielfalt an Funktionen für den Wohnkomfort. Das breite Spektrum reicht vom Gira Radio über Wohnungsstationen aus dem Gira Türkommunikations-System bis hin zu zahlreichen Funktionen für das Gira Instabus KNX/EIB System und das Gira Funk-Bussystem. Das Flächenschalter-Programm in den Farben Reinweiß glänzend und Cremeweiß glänzend wird um die Rahmenvarianten Farbe Messing, Farbe Chrom und Farbe Platin erweitert. Damit erhält das Sortiment drei neue Design-Varianten für viele Interieurs, egal ob in Privat- oder Business-Umgebung, ob in moderner Architektur oder im klassischen Ambiente.

Der Gira Flächenschalter ist in seiner Form schlicht und trotzdem unverwechselbar. Er bietet eine Vielfalt an Funktionen für den Wohnkomfort. Das breite Spektrum reicht vom Gira Radio über Wohnungsstationen aus dem Gira Türkommunikations-System bis hin zu zahlreichen Funktionen für das Gira Instabus KNX/EIB System und das Gira Funk-Bussystem. Das Flächenschalter-Programm in den Farben Reinweiß glänzend und Cremeweiß glänzend wird um die Rahmenvarianten Farbe Messing, Farbe Chrom und Farbe Platin erweitert. Damit erhält das Sortiment drei neue Design-Varianten für viele Interieurs, egal ob in Privat- oder Business-Umgebung, ob in moderner Architektur oder im klassischen Ambiente.

Material Bruchsicheres, UV-
Material beständiges Thermo-
plast.
Shatter-proof, UV-
resistant thermoplast.

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 154,4 x L 83,3 mm
2-gang combination
L 154.4 x W 83.3 mm

Schutzarten IP 20,
Protection types IP 44 bei Verwendung
spezieller Dichtungssets.
IP 20,
IP 44 when special
sealing sets are used.

Gira Flächenschalter, Zweifachkombination, Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira F100, 2-gang combination, pure white glossy [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

61



Gira Flächenschalter Gira F 100

Neu Rahmenvarianten
New. Frame variants



Farbe Chrom/
Reinweiß
glänzend
Colour
chrome/
pure white
glossy



Farbe Platin/
Reinweiß
glänzend
Colour
platinum/
pure white
glossy



Farbe Messing/
Reinweiß
glänzend
Colour brass/
pure white
glossy

Gira Flächenschalter, Zweifachkombination, Rahmen Farbe Platin, Einsatz Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira F 100, 2-gang combination, frame colour platinum, insert pure white glossy [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Material Bruchsicheres, UV-
Material beständiges Thermo-
plast. Rahmen mit
PVD Beschichtung
Shatter-proof, UV-
resistant thermoplast.
Rahmen mit PVD
Beschichtung

Lieferbar Neue Rahmenvarianten
Available ab 09/2008
New frame variants
starting 09/2008

Gira Flächenschalter, Zweifachkombination, Rahmen Farbe Messing, Einsatz Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira F100, 2-gang combination, frame colour brass, insert pure white glossy [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

63



Gira S-Color

Farben
Colours



Reinweiß
Pure white



Grau
Grey



Schwarz
Black



Blau
Blue



Rot
Red

64

Gira S-Color bietet mehr als 100 verschiedene Funktionen in fünf Farben. Das Material ist voll durchgefärbt und so besonders licht- und witterungsresistent. Darüber hinaus verhindert das Material eine elektrostatische Aufladung der hochglänzenden Oberfläche, ist äußerst hitzebeständig und schlagfest.

Gira S-Color offers more than 100 different functions in five colours. The material is coloured all the way through and is thus light- and weather-resistant. In addition, the material prevents static-electricity discharge of the high-gloss surface, is extremely resistant to heat and is also impact resistant.

Material Thermoplast mit glänzender Oberfläche, durchgefärbt, licht- und witterungsbeständig.
Material Thermoplastic with glossy surface, coloured all the way through, light-and weather-resistant.

Awards Design-Qualität 1985
Haus Industrieform Essen,
International Design Award 1988
Design Center Stuttgart, red dot award 1985
Design Zentrum NRW, iF Product Design Award 1985, 1987, 1988
iF Design Hannover

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 151,8 x B 80,6 mm
Aufputzmontage:
Einfach- bis Dreifachkombinationen sind auch mit Aufputzgehäusen installierbar.
2-gang combination L 151.8 x W 80.6 mm
Surface-mounted installation: 1-gang to 3-gang combinations can also be installed with surface-mounted housings.

Gira S-Color, Zweifachkombination, Reinweiß [Design: Prof. Odo Klose, Wuppertal]
Gira S-Color, 2-gang combination, pure white [Design: Prof. Odo Klose, Wuppertal]



Gira TX_44

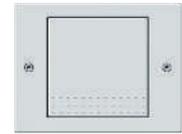
Farbvarianten
Colour variants



Farbe Alu
Colour aluminium



Anthrazit
Anthracite



Reinweiß
Pure white

Gira TX_44, Zweifachkombination mit Tastschalter und SCHUKO-Steckdose [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira TX_44, 2-gang combination with push switch and SCHUKO socket outlet [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Installation in Feuchträumen und Außenbereichen Installation in humid rooms and outdoors

Programmspezifische Funktionen IP 44
Range-specific IP 44 functions



Für die wassergeschützte Installation in Innen- und Außenbereichen bietet Gira TX_44 vielfältige programmspezifische Funktionen, z. B. Tastschalter, Wipptaster, Wippschalter, Serienschalter und Steckdosen mit Klappdeckel. Gira TX_44 offers a multitude of range-specific functions, e.g. push switches, push rockers, rocker switches, series switches and socket outlets with hinged covers for water-protected installation in indoor and outdoor areas.



Verschiedene Automatikschalter gehören ebenfalls zu den programmspezifischen Funktionen. Different automatic control switches also belong to the range-specific functions.



Eine weitere Funktion: das Orientierungslicht mit weißer oder blauer LED zur Beleuchtung von Fluren und Treppentufen im Innen- und Außenbereich. An additional function is the orientation light with white or blue LED for the illumination of foyers and staircases, indoors and out.



Gira Keyless In Codetastatur für die komfortable Zugangskontrolle über eine Zahlenkombination. Gira Keyless In Keypad for convenient access control via a personal code.



Gira Keyless In Transponder für den komfortablen Zugang mit Hilfe von Transponderschlüssel oder -karte. Gira Keyless In Transponder for convenient access using the transponder key or card.



Gira Keyless In Fingerprint für die komfortable Zugangskontrolle ohne Schlüssel, allein mit Auflegen des Fingers. Gira Keyless In Fingerprint for convenient access control without a key, simply by placing your finger on it.



Integriert in die Gira Türstationen bieten die Gira Keyless In Produkte eine sichere Alternative für den Zugang ins Haus – ganz ohne Schlüssel. Integrated in the Gira door stations, the Gira Keyless In products offer a safe alternative for keyless access to the house.

Integration weiterer Funktionen IP 44
Integration of other IP 44 functions



Über eine Zwischenplatte mit Klappdeckel lassen sich alle Geräte zur Datenanschlusstechnik und vielfältige Steckdosenvarianten integrieren und gemäß IP 44 installieren. An intermediate plate with a hinged cover can be used to integrate all of the devices for data connection technology and a host of socket outlet variations and install them in accordance with IP 44.



Über eine Zwischenplatte mit transparentem Klappdeckel können zahlreiche Elektronikgeräte und fast alle Bussystemfunktionen integriert und gemäß IP 44 installiert werden. Numerous electronic devices and almost all bus system functions can be integrated and installed in accordance with IP 44 via an intermediate plate with transparent hinged cover.

Durch den Einsatz der Adapter ist Gira TX_44 um mehr als 200 Funktionen erweiterbar, von Netzwerkanschlüssen über elektronische Jalousiesteuerungen bis hin zu Tastsensoren. By using the adapter, Gira TX_44 can be expanded by more than 200 functions, from network connections to electronic blind controls to push button sensors.

Installation in Innenbereichen Installation in indoor areas

Programmspezifische Funktionen IP 20
Range-specific IP 20 functions



Zur Installation in trockenen Innenbereichen bietet Gira TX_44 verschiedene SCHUKO-Steckdosen ohne Klappdeckel. For installation in dry indoor areas, Gira TX_44 provides various SCHUKO socket outlets without hinged cover.



Auch eine beschriftbare Datenhaube für verschiedene Daten- und Kommunikationsanschlüsse gehört zu den Funktionen für Innenräume. An inscribable data cap for various data and communication connections is also one of the many functions available for indoor areas.



Der Hotel-Card-Taster von Gira TX_44 ist eine programmspezifische Funktion speziell für das Hotelgewerbe. The hotel card button from Gira TX_44 is a range-specific function made especially for the hotel industry.

Viele weitere Funktionen für die wassergeschützte Installation und für die Installation im Innenbereich sind im Gira Online Katalog gelistet: www.katalog.gira.de The Gira online catalogue lists additional functions for water-protected installation and installation indoors: www.katalog.gira.de

Integration weiterer Funktionen
Integration of other functions



Über eine Zwischenplatte mit aufsetzbarer Abdeckhaube lassen sich Steckvorrichtungen für Anschlüsse mit Kabelaustritt im Schräg-auslass im Design von Gira TX_44 gemäß IP 20 installieren. Plug-and-socket outlets for connections with an angled cable outlet of the Gira TX_44 design can be installed in accordance with IP 20 via an intermediate plate with attachable covering cap.



Alle Funktionen, die in die beiden Zwischenplatten mit Klappdeckel integrierbar sind, können im Innenbereich auch alternativ über eine Zwischenplatte ohne Klappdeckel integriert werden. All functions which can be integrated into both intermediate plates with a hinged cover can also be integrated indoors via an intermediate plate without a hinged cover.

Diese Adapter sind nur in trockenen Innenräumen verwendbar. Die Variante ohne Klappdeckel vereinfacht dabei den Zugriff für die Bedienung der eingesetzten Funktion und für den Anschluss eines Gerätes. These adapters may only be used in dry indoor areas. The variation without a hinged cover simplifies access for operation of the inserted function and for the connection of a device.

Besonderheiten
Special points

Diebstahlgeschützt,
wassergeschützt IP 44,
mehr als 150 Funk-
tionen für die Gebäude-
technik.
Protected from theft,
water-protected to IP 44,
more than 150 functions
available for building
technology.

Material
Material

Bruchsicheres, UV-
beständiges Thermo-
plast mit einer unemp-
findlichen, pflege-
leichten Oberfläche.
Shatter-proof, UV-
resistant thermoplastic
with a tough, easy to
clean surface.

Maße
Dimensions

Zweifachkombination
L 157 x B 110 mm
2-gang combination
L 157 x W 110 mm

Schutzart
Protection type

IP 20, IP 44
IP 20, IP 44

Intelligente elektrotechnische Gebäude-Installationssysteme bieten den Nutzern mehr Komfort, mehr Sicherheit, umfangreiche Funktionen und ein hohes Maß an Flexibilität und Mobilität. Gira entwickelt und produziert Systeme und Produkte, die sowohl in technologischer Hinsicht als auch unter Designaspekten Maßstäbe setzen. Intelligent electro-technical building installation systems offer the user more convenience, more security, a wide array of functions and a great deal of flexibility and mobility. Gira develops and produces systems and products which set standards both in technology and design.

Gira TX_44, Zweifachkombination mit Tastschalter und SCHUKO-Steckdose mit Klappdeckel [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira TX_44, 2-gang combination with push switch and SCHUKO socket outlet with hinged cover [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



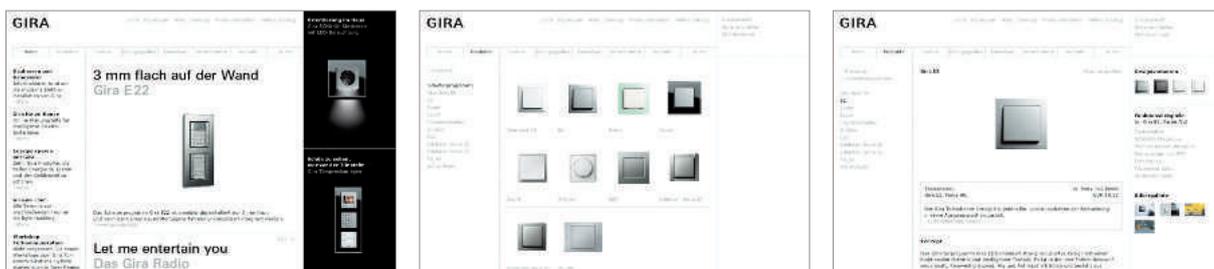
Innovation und Hightech, offene Kommunikation und Designkompetenz:
Das Produktionsgebäude von Gira symbolisiert die Philosophie des Unternehmens.
Architektur: Ingenhoven Architekten, Düsseldorf
Innovation and high-tech products, open communication and competent design:
The Gira production facility symbolises the philosophy of the company.
Architecture: Ingenhoven Architects, Düsseldorf



Mehr über Gira: Unter www.gira.de finden Sie weiterführende Informationen zu Gira und den Gira Produkten. Darüber hinaus können Sie beim Gira Info-Bestell-Service auch weitere Broschüren anfordern: aus Deutschland Tel 0 180 5-0 10 47 70, aus Österreich Tel 0 800-29 36 62, info@gira.de

More about Gira: At www.gira.com you'll find additional information on Gira and the Gira products. You can also request additional brochures from Gira Information Ordering Service: Tel + 49(0)21 95-602-128, Fax + 49(0)21 95-602-119, info@gira.com

www.gira.de
www.gira.com



Die Gira Website informiert über das Unternehmen und das gesamte Gira Sortiment. Die Gira Produkte werden mit Abbildung, Kurzbeschreibung, Funktions- und Designbeispielen und detaillierten technischen Angaben vorgestellt. Über eine Suchfunktion können Sie den Elektro-Fachhändler in Ihrer Nähe finden. In einem umfangreichen Download-Bereich stehen Broschüren, Handbücher, Gebrauchsanweisungen etc. zum Runterladen bereit.

The Gira website provides you with information on the company and the entire Gira product range. The Gira products are presented with an illustration, a brief description, function and design examples and detailed specifications. The addresses of all Gira agencies around the world are available there. Our extensive download area offers brochures, manuals, instructions for use etc. for downloading.

Weitere Produkt-
information
Additional product
information

Gira Türkommunikations-System, Bestell-Nr. 1732 10
Gira Door Communication System, Order no. 1737 90
Gira VideoTerminal, Bestell-Nr. 1753 10
Gira Türstation Edelstahl, Bestell-Nr. 1734 10
Gira Door Station Stainless Steel, Order no. 1734 90
Gira Keyless In, Bestell-Nr. 1735 10
Gira HomeServer 3, Gira FacilityServer, Bestell-Nr. 1887 10
Gira HomeServer 3, Gira FacilityServer, Order no. 1887 90
Gira InfoTerminal Touch, Bestell-Nr. 1796 10
Gira/Pro-face ServerClient 15, Bestell-Nr. 1795 10
Gira SmartSensor, Bestell-Nr. 1877 10
Gira SmartSensor, Order no. 1877 90
Gira Instabus KNX/EIB Alarmzentrale, Bestell-Nr. 1814 10
Gira KNX/EIB Audio-System, Bestell-Nr. 1815 10
Gira Instabus KNX/EIB Fan Coil Aktor, Bestell-Nr. 1720 10
Gira Instabus KNX/EIB Jalousieaktoren, Bestell-Nr. 1721 10
Gira Instabus KNX/EIB Raumaktuator, Bestell-Nr. 1722 10
Gira Instabus KNX/EIB Wetterstation Standard, Bestell-Nr. 1784 10
Gira Bedieneinheiten für das Revox multiroom system, Bestell-Nr. 1816 10
Gira Funk-Bussystem, Bestell-Nr. 1861 10
Gira Radio Bus System, Order no. 1862 90
Gira Unterputz-Radio, Bestell-Nr. 1865 10
Gira flush-mounted Radio, Order no. 1865 90
Installations-System Gira ITS 30, Bestell-Nr. 1923 10
Gira Jalousiesteuerung, Bestell-Nr. 1750 10
Gira Rauchmelder basic/VdS, Bestell-Nr. 1717 10
Gira Energiesäule, Bestell-Nr. 1882 10
Gira Modulare Funktionssäule, Bestell-Nr. 1965 10
Gira E22, Bestell-Nr. 1820 10
Gira Profil 55, Bestell-Nr. 1707 10
Gira LED-Beleuchtung, Bestell-Nr. 1766 10
Gira LED-illumination, Order no. 1766 90
Gira Touchdimmer, Bestell-Nr. 1788 10
Gira Seriendimmer, Bestell-Nr. 1787 10
Gira Hygrostat, Bestell-Nr. 1781 10
Gira Funk-Wetterstation, Bestell-Nr. 1782 10
Gira SCHUKO-Steckdose mit FI-Schutz, Bestell-Nr. 1780 10

Herausgeber/Distributor
Gira, Giersiepen GmbH & Co. KG

**Konzeption, Design, Redaktion/
Concept, Design, Editing**
schmitz Visuelle Kommunikation
www.hgschmitz.de

Bildnachweis/Illustration Credits
Damo Digital Technik, Duisburg
12, 27
Udo Kowalski, Wuppertal
10, 11, 18-22, 24-26, 28, 38, 39,
41-52, 54-61, 64, 65
Peter Krämer, Düsseldorf
04, 08, 09, 14-17, 30-34, 36-39,
66, 67, Ausklapper/fold-out
Henrik Spohler, Hamburg
05-07, 13, 23, 29, 35,
Ausklapper/fold-out, 53, 62, 63
H.G. Esch, Hennef, 68

Lithografie/Lithography
Damo Digital Technik, Duisburg

Druck/Printed by
Druckhaus Ley+Wiegandt,
Wuppertal

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications

GIRA

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 1220
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602 - 0
Fax +49(0)21 95 - 602 - 339

www.gira.de
info@gira.de

Gira in Österreich

Tel 08 00 - 29 36 62
Fax 08 00 - 29 36 57

www.gira.at
info@gira.at

www.gira.de
www.gira.com

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Electrical installation
systems

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

P.O. Box 1220
42461 Radevormwald

Germany

Tel +49 21 95 - 602 - 0
Fax +49 21 95 - 602 - 119

www.gira.com
info@gira.com